

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
Universidad Abou Bakr Belkaid -Tlemcen



Facultad de Letras y Lenguas
Departamento de Francés
Sección de Español



Trabajo de fin de Máster en
“Lengua y Comunicación”

**Hacia el desarrollo de la competencia comunicativa oral en la
enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera
en el ciclo secundario**

Presentado por:

MEHADJI Wafaa

Bajo la dirección de:

Sñra. ZIANE Haféda

Miembros del tribunal:

- | | | | |
|----------------------------|-----|------------|------------------------|
| 1. Sñr. SALHI Salah Eddine | MAB | Presidente | Universidad de Tlemcen |
| 2. Sñra. ZIANE Haféda | MCB | Directora | Universidad de Tlemcen |
| 3. Sñra. Bensaada Amaria | MAB | Vocal | Universidad de Tlemcen |

Curso académico

2014-2015

Dedicatoria

A mi querida madre por su inspiración en mi vida brindándome apoyo y fuerzas para seguir adelante.

A mi increíble y generoso hermano Abdarrahim

A mis queridas hermanas Hanane y Ahlem por su apoyo, preocupación y por alentarme en los momentos difíciles.

A mis mejores amigos y amigas: Asma, Karima, Sakina, Fatima, Yasmine sin olvidar Khaled y Amine.

A todos los que de una forma u otra han cooperado la realización exitosa de esta investigación.

Agradecimiento

Agradezco primero a Allah todo poderoso y eterno por dirigirme con sabiduría mi vida y permitirme alcanzar con éxito las metas que me trazo.

Mis más sinceros agradecimientos a mi directora de tesis la Doctora **ZIANE Haféda** por su dedicación, su constante apoyo, sus consejos y ayuda para que este trabajo viera luz.

También siendo una especial gratitud al Profesor **SALHI Salah Eddine** por su colaboración y por su orientación de gran valía.

Quiero asimismo mostrar mi más sincera gratitud a cada uno de los profesores. No pretendo citar a todos, pero sí debo un agradecimiento muy especial a la Profesora **BENSAADA Amaria**, cuyas clases dejaron un paso fundamental durante mi carrera estudiantil.

No quiero dejar la oportunidad para agradecer enormemente al Profesor **BENMAAMAR Fouad** con mucho respeto y amor.

Debemos dar las gracias igualmente a todos los que nos han facilitado el acceso de documentos de gran importancia.

Sumario

Introducción	01
Capítulo I: El concepto de competencia comunicativa	03
1.1 Definición de la competencia comunicativa.....	04
1.2 La adquisición y enseñanza de la competencia comunicativa.....	07
1.2.1 El enfoque comunicativo en la enseñanza del ELE.....	08
1.2.2 Estrategias de aprendizaje.....	09
1.2.3 Estrategias de comunicación.....	12
1.3 Problemas que se presentan en el acto comunicativo.....	14
1.3.1 Problemas relacionados con el emisor-profesor.....	15
1.3.2 Problemas relacionados con el receptor- alumno.....	15
Capítulo II: La competencia comunicativa oral en el aula del ELE	18
2.1 La comunicación oral: una prioridad en el aula del ELE.....	19
2.1.1 Definición y características.....	19
2.2 Actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa oral.....	22
2.3 Habilidades fundamentales a desarrollar la competencia oral.....	25
2.3.1 La comprensión auditiva.....	25
2.3.2 La expresión escrita.....	26
2.3.3 La comprensión de lectura.....	26
2.4 Cuestionario de los profesores.....	28
2.4.1 Análisis de los resultados.....	28
Capítulo III: Desarrollo de la competencia oral mediante los recursos didácticos	35
3.1 Los recursos didácticos en el aula del ELE.....	36
3.2 Materiales audiovisuales y auditivos.....	37
3.2.1 El video como medio de expresión.....	38
3.2.2 La canción como soporte didáctico en el aula del ELE.....	39
3.3 Unidad didáctica.....	40
3.3.1 Análisis de la unidad didáctica.....	40

Sumario

3.3.1.1 Descripción del visionado de la película.....	42
3.3.1.2 Descripción del audio de la canción.....	44
3.4 Cuestionario de los alumnos.....	46
3.4.1 Recogida de datos obtenidos.....	47
Conclusión.....	53
Bibliografía.....	56
Anexos.....	60

Introducción

La comunicación con los demás es parte imprescindible de la vida cotidiana pero este mecanismo se hace mucho más difícil cuando la comunicación se da a través de una lengua que no es la suya, cuando se establece en una lengua extranjera. Pues, para lograr que sea efectiva la comunicación en otra lengua, es necesaria la adquisición de una serie de habilidades comunicativas que logran la eficacia y la calidad de lo comunicado.

Considerando entonces la importancia de la comunicación en el desarrollo del individuo y su socialización, el desarrollo de la competencia oral asimismo adquiere un valor trascendental en el proceso de enseñanza- aprendizaje del español como lengua extranjera, y son muchos los que se dedican a investigar su desarrollo y promover su adquisición mediante tareas, estrategias y enfoques comunicativos.

No obstante, la competencia oral es una de las habilidades que presentan mayor dificultad a los alumnos del ELE. Esto ocurre debido a que la misma se adquiere luego de dedicarle mucho tiempo y práctica. Siendo un estudiante del español como lengua extranjera, la adquisición de dicha habilidad para comunicarse oralmente es el objetivo más importante de su esfuerzo.

La importancia del tema, la curiosidad de saber todos estos factores, nos han empujado a escoger este tema de enfoque didáctico: hacia el desarrollo de la competencia comunicativa oral en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario. Este tema tan preocupante parte de la idea de que la competencia oral recibe poca atención en clases del ELE.

Esta temática presenta múltiples aspectos interesantes porque plantea un sin número de cuestiones relacionadas con la habilidad que la mayoría de los estudiantes deben formar y desarrollar la cual es la competencia comunicativa oral. También, nos conduce a comprender mejor la importancia de practicar dicha competencia en el aula del ELE. Entonces, Nuestra investigación parte de la siguiente pregunta principal:

¿Cómo propiciar un desarrollo de la competencia comunicativa oral en clase del ELE?

La formulación de esta pregunta nos conduce a plantear otras más, a saber:

¿En qué contempla la competencia comunicativa oral en el aula del ELE?

¿Qué perspectivas tienen los docentes para fomentar la competencia comunicativa oral en el aula del ELE?

Introducción

¿Qué estrategias deben adoptar los docentes para favorecer el desarrollo de la competencia oral del alumno?

¿Es posible adquirir una competencia comunicativa oral usando los recursos didácticos en aula del ELE?

¿Cuáles serían los recursos didácticos que responden mejor al desarrollo de la competencia oral del alumno en el aula del ELE?

Debido a lo anteriormente mencionado, en este estudio se espera dar respuesta a las interrogantes planteadas en el párrafo anterior.

El objetivo de nuestro estudio, o sea, de nuestra investigación, está relacionado con la necesidad de la adquisición de la competencia oral en el aula del ELE, haciendo hincapié en el empleo de recursos didácticos tendentes a potenciar la interacción oral en clase del ELE. La importancia considerable de esta documentación a través de libros, revistas y las direcciones de las citas de material bibliográfico disponible en internet.

Nuestro objetivo fundamental que nos planteamos y pretendemos cumplir a lo largo de este trabajo de investigación consiste en describir la importancia de la competencia comunicativa oral como herramienta para el desarrollo cognitivo del alumno. De igual importancia, conocer las consideraciones, valoraciones y opiniones de profesores del ELE acerca de la competencia comunicativa oral y su tratamiento en el aula. Y por último evaluar si es beneficioso el uso de recursos didácticos para la mejora de la competencia comunicativa oral del alumno.

Hojeando este trabajo, encontramos un plan trazado de tres capítulos. Pues, en el primero, como punto de partida trataremos reflexiones sobre el concepto de competencia comunicativa. Pasando al segundo capítulo, abordaremos la competencia comunicativa oral en clase del ELE. Luego, en el tercer y último capítulo, hablaremos de los recursos didácticos verificando si estos últimos se adoptan al desarrollo de la competencia oral del alumno.

El desarrollo de la competencia comunicativa emerge como una necesidad vital en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera¹. Hoy en día, se han logrado avances para mejorar la competencia comunicativa en el alumno, pero aún existen dificultades en el desarrollo de la misma.

El propósito de este apartado es el de reflexionar sobre la amplitud conceptual del término “competencia comunicativa”. Para ello, se revisarán algunas de las definiciones e interpretaciones propuestas por investigadores y especialistas que han abordado esta disciplina desde distintas perspectivas. Posteriormente, trataremos como punto esencial, la adquisición y enseñanza de la competencia comunicativa tomando en cuenta el enfoque comunicativo en la enseñanza del ELE para que luego centráramos nuestro interés en dos aspectos esenciales para el logro de ésta: “estrategias de aprendizaje” y “estrategias de comunicación” y al final resaltáramos algunos de los problemas que se enfrentan en el acto comunicativo, tanto para el docente como para el alumno.

1.1 Definición de la competencia comunicativa

Antes de centrarse en el tema de la competencia comunicativa, hemos puesto de relieve la definición de cada uno de sus conceptos entrelazados “competencia” y “comunicación”.

A saber, en nuestra investigación nos hemos encontrado diversas definiciones sobre lo que es una competencia, y después de señalar algunas, escogemos solamente lo que nos ha parecido óptima para explicar el sentido profundo de este concepto.

Por un lado, la palabra competencia viene de “competere” (verbo latino) que significa concordar, corresponder, estar en armonía con lo que implica saber y cómo aplicar ese saber². Según la Real Academia Española, competencia significa aptitud, idoneidad para hacer algo o intervenir en un asunto determinado. Es aquella entendida por la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones³.

¹ A partir de aquí es abreviada como ELE.

² **ROSELIA DEL RISCO Machado**, *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua*, Universidad de Granada, 2008, pp. 16-17. Descargado el 25/11/2014.

³ Diccionario de la Real Academia Española (RAE), 1ª ed, Espasa Calpe, 2006.

En palabras de Julia Gonzales y Robert Wagenaar (2003):

“Las competencias representan un conjunto de atributos, que están, relacionadas con el conocimiento y su aplicación, con las actitudes y responsabilidades, y describen cómo serán capaces de desarrollárselos estudiantes al final del proceso educativo”⁴.

Entonces notamos que esta definición indica los componentes en los que se buscan las competencias (atributos, conocimientos, actitudes y responsabilidades). Así pues, nos damos cuenta de que ser competente como profesor es hacer cosas importantes con lo que se sabe o se conoce y no sólo demostrar que se posee tal conocimiento.

En este sentido, uno de los lingüistas interesados por este campo de estudio es el famoso etnógrafo americano de la comunicación Dell Hymes, según la define:

“La competencia comunicativa se relaciona con saber “cuándo hablar, cuándo no, y de qué hablar, con quién, cuándo, dónde y en qué forma”⁵.

Pues, según este autor al aprender una lengua se debe tener en cuenta algunas consideraciones así como por ejemplo saber qué dice, a quién, cuándo, y cómo decirlo.

De igual importancia, en sus palabras Hymes considera la competencia comunicativa como:

“Es aquello que un hablante necesita saber para comunicarse de manera eficaz en contextos culturalmente significativos”⁶.

A propósito de esto, podemos decir que la competencia comunicativa se realiza efectivamente con el conocimiento de la lengua con su utilización ya que gracias a ella se desarrolla los vínculos sociales en todo el mundo⁷.

⁴JASONE CENOZ Iragui, *El concepto de la competencia comunicativa, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004, p. 450.

⁵Ibidem.

⁶BOURDIEN Piaget, *Ce que parler veut dire, L'économie des échanges linguistiques*, Ed. Fayard, Paris, 1982, p. 63. Descargado el 12/12/2014. Traducción original: “Ce dont un locuteur a besoin de savoir pour communiquer de manière effective dans des contextes culturellement significatifs”.

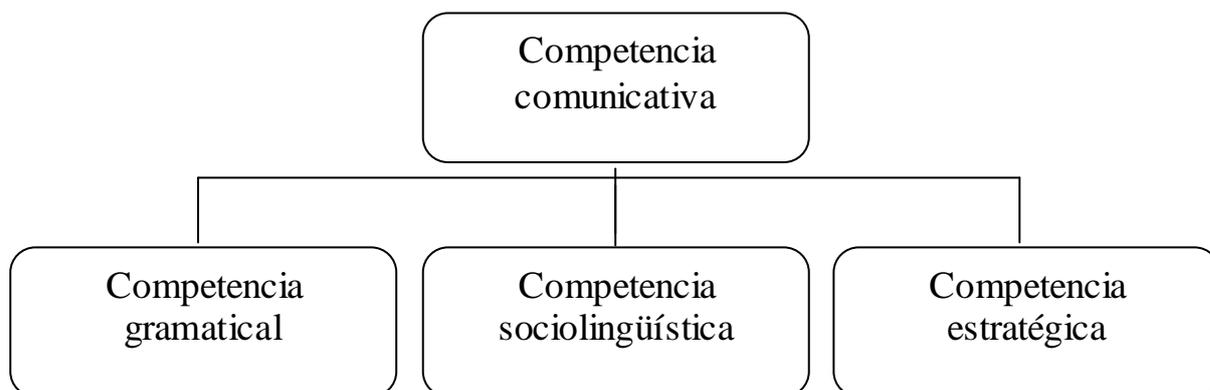
⁷AMPARO TUSÓN Valls, *El concepto de competencia y la enseñanza del español como lengua extranjera*, Universidad Autónoma de Barcelona, 1989, p. 228. Descargado el 14/01/2015.

Otro de los otros brillantes investigadores que han dado cuenta también al estudio de este concepto, es Jesús María Goñizabala (2005), según la define:

“Una competencia representa la capacidad relacionada con la resolución de situaciones problemáticas. Se trata de poseer las cualidades necesarias para buscar las mejores soluciones para resolver todo tipo de problemas que pueden aparecer en el proceso de enseñanza –aprendizaje”⁸.

Si bien la competencia comunicativa como la define este autor, es una capacidad del ser humano que permite diversas actividades. Puesto que el principal objetivo de la competencia comunicativa es conseguir que el alumno pueda comunicarse mejor.

A continuación, la competencia comunicativa está integrada por las siguientes subcompetencias que Canale y Swain las han resumido de la siguiente manera:



Modelo de Canale y Swain (1980-1983)⁹

- La competencia lingüística o gramatical: entendida a la vez como capacidad innata para adquirir y hablar una lengua y como conocimiento de la gramática de esa lengua.
- La competencia sociolingüística: referida al conocimiento de las normas sociolingüísticas y culturales que regulen un comportamiento comunicativo adecuado en los diferentes ámbitos del uso lingüístico.
- La competencia estratégica: se refiere al dominio de los recursos que podemos utilizar para resolver las dificultades e interrupciones comunicativas.
- La competencia discursiva: relativa a los conocimientos y habilidades que se precisan para comprender y producir diferentes tipos de discurso con cohesión y coherencia¹⁰.

⁸ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 17.

⁹JASONE CENOZ Iragui, op.cit, p. 453.

Este cuadro resume lo anteriormente dicho:

Competencia lingüística o gramatical	→	Conocer el sistema formal de la lengua.
Competencia sociolingüística	→	Conocer las normas que rigen el uso social de las lenguas.
Competencia estratégica	→	Saber utilizar diversas estrategias y recursos para comunicar con eficacia.
Competencia discursiva	→	Saber construir un discurso coherente y adecuado.

Cuadro nº 1¹¹

1.2 La adquisición y enseñanza de la competencia comunicativa

Se tiene claro que uno de los objetivos de la enseñanza de la lengua, en los últimos años, es la adquisición y el desarrollo de la competencia comunicativa.

En la actualidad, la didáctica ha ocupado un lugar importante en el desarrollo de la enseñanza de la lengua. Esta didáctica está concentrada en el problema de la comunicación, es decir, lograr que los estudiantes, sean capaces de comprender y comunicarse de forma coherente, en dependencia de las necesidades comunicativas que se les presente y en las diferentes situaciones comunicativas en que habrán de intercambiar¹².

Generalmente, ser competente implica tener capacidades adecuadas o estar apto para algo. Según Barroso (2000):

“Trabajar las competencias comunicativas supone que el estudiante sea capaz de interactuar oralmente fuera de la clase, en situaciones en las que es impredecible el contenido exacto del mensaje de cualquier hablante”¹³.

Desde entonces, el desarrollo de la competencia comunicativa emerge como una necesidad vital en la enseñanza de una lengua extranjera. Por eso, los docentes necesitan seleccionar los contenidos que ayudan a desarrollar la competencia comunicativa del

¹⁰ LILY Bermúdez y LILIANA González, *La competencia comunicativa: elemento clave en las organizaciones*, Universidad de Zulia, 2011, p.96. Descargado el 18/02/2015.

¹¹ Ibidem.

¹² Idem, p.99.

¹³ MARÍA RODRÍGUEZ Rodríguez, *Las estrategias afectivas y sociales en el aprendizaje de L2, Estrategias en el aprendizaje de ELE, Formación de formadores, forma 7*, Ed. Alcobendas, Madrid, 2004, p. 129.

alumnado y a ordenar y graduar sistemáticamente esos contenidos en relación con los saberes y las destrezas que pretenden que adquieran en el aula¹⁴.

A este propósito, con este interés de la adquisición de la competencia comunicativa se han desarrollado, tantas teorías y tantos métodos de enseñanza-aprendizaje, uno de ellos es el conocido como enfoque comunicativo de enseñanza de lenguas extranjeras.

1.2.1 El enfoque comunicativo en la enseñanza del ELE

El enfoque comunicativo es el que ha mostrado mayor aceptación en los últimos años entre profesores e investigadores de dicho campo de estudio. Este último tiene como objetivo principal desarrollar la competencia comunicativa del estudiante. Para Beltrán (2006):

“El enfoque comunicativo es la expresión que hace referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en el aula, por medio de las cuales el educando podrá alcanzar la competencia comunicativa”¹⁵.

Pues, la teoría más relevante del enfoque comunicativo como ya hemos visto es la comunicación. Una persona que domina una lengua debe saber qué es lo que quiere decir y para qué lo quiere decir. Asimismo, se debe dejar claro que este enfoque se trata de que el estudiante desarrolle habilidades y estrategias con la finalidad de usar la lengua para comunicar significados de un modo eficaz en situaciones concretas¹⁶.

El alumno, es entonces, el centro y el objetivo mismo del enfoque comunicativo, siendo él quien, como negociador y comunicador del uso del idioma, da y recibe la información¹⁷.

En este sentido, el papel del profesor adopta también un nuevo enfoque, siendo de este modo organizador (planifica el desarrollo de la clase), guiador (organiza el trabajo en clase y ayuda a solventar problemas), fuente de información (proporciona información necesaria para

¹⁴MARÍA RODRÍGUEZ Rodríguez, op.cit, p. 130.

¹⁵ESTAIRE Sheila, *El aprendizaje de lenguas mediante tareas: de la programación al aula*. Ed. Edinumen, Madrid, 2009, p. 12.

¹⁶MELERO PILAR Abadía, *Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*, Ed. Edelsa, Madrid, 2000, pp. 42-43.

¹⁷Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, Ed. Ministro de Educación Cultura y Deporte, Anaya, Madrid, 2002, p. 55. Descargado el 7/01/2015.

la realización de actividades) y evaluador (analiza el progreso de los alumnos y reflexiona sobre la propia actuación)¹⁸.

Señalamos a continuación los rasgos más importantes que caracterizan una clase de ELE desde este enfoque comunicativo:

- Implica una actuación alta en los alumnos.
- Favorece la libertad de expresar aquello que los alumnos quieren decir.
- Incorpora tareas relacionadas con las necesidades comunicativas de la vida real de los alumnos teniendo en cuenta las competencias comunicativas que se deben fomentar.
- Integra las cuatro destrezas: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita y expresión oral¹⁹.

De este modo, en el enfoque comunicativo se promulga un tipo de enseñanza centrada en el alumno, en sus necesidades tanto comunicativas como de aprendizaje. Desde este enfoque comunicativo se plantea que el objetivo del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera es que los alumnos alcancen un cierto nivel de competencia comunicativa en dicha lengua.

1.2.2 Estrategias de aprendizaje

Hoy en día, es evidente que los estudiantes de lengua extranjera deben aprender a utilizar la lengua en un contexto adecuado, transmitir y comprender intenciones comunicativas, elaborar y comprender textos orales y disponer de recursos para superar las dificultades de la comunicación.²⁰ Pues, uno de esos recursos son las conocidas como "estrategias de aprendizaje" de los cuales vamos a mencionar con detalle.

Pues, todos sabemos que aprender una nueva lengua y aprender a comunicarse con ella requiere, por tanto, un gran esfuerzo y mucho trabajo. Y nosotros como estudiantes tenemos capacidades y estilos diferentes, y aún sin darnos cuenta utilizamos una gran variedad de estrategias para aprender. Aquí una pregunta surge ¿Para qué nos sirven las estrategias de aprendizaje?

¹⁸MELERO PILAR Abadía, op.cit, p. 56.

¹⁹ROD Ellis, *la adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza, análisis de las investigaciones existentes*, Universidad de Auckland, 2005, p. 11. Descargado el 14/01/2015.

²⁰MARÍA RODRÍGUEZ Rodríguez, op.cit, p. 130.

En líneas generales, para abordar el tema de las estrategias de aprendizaje consideramos necesario esclarecer algunos conceptos importantes relacionados con ellas. Primero, la palabra “estrategia”, en la literatura pedagógica, se relaciona con términos como procedimientos, procesos, táctica, destreza, estilo, técnica, método²¹. Todos estos términos nos llevan a un determinado concepto que llamamos “aprendizaje estratégico” o lo que es conocido globalmente como “estrategias de aprendizaje”.

Las estrategias de aprendizaje aparecen definidas de maneras diversas en la literatura siguiendo a Weinstein y Mayer (1986) pueden definirse como conductas y pensamientos que un aprendiz utiliza durante el aprendizaje con la intención de influir en su proceso de codificación²². En este contenido señala Wenden (1987):

“Las estrategias de aprendizaje se refieren al conjunto de las distintas operaciones utilizados por los estudiantes con el fin de mejorar su aprendizaje”²³.

De otra forma, Nisbet y Shuck Smith (1987) las definen de la siguiente manera:

“Las secuencias integradas de procedimientos o actividades que eligen con el propósito de facilitar la adquisición, el almacenaje y/o la utilización de información o conocimiento, de tal manera que el dominar las estrategias de aprendizaje permite al alumnado planificar u organizar sus propias actividades de aprendizaje”²⁴.

Pues, los autores antes citados definen las estrategias de aprendizaje como actividades u operaciones mentales que se emplean para facilitar el conocimiento.

Por su parte, Rebecca Oxford (1990) afirma:

“las estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera tienen como propósito principal el desarrollo de la competencia comunicativa; que constituye a su vez el fundamento del enfoque comunicativo en la enseñanza de las lenguas extranjeras donde el estudiante pasa a desempeñar un papel

²¹ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p.38.

²²SONSOLES FERNÁNDEZ López, *Las estrategias de comunicación, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como Segunda lengua (L2) Lengua Extranjera (LE)*, Ed. SGEL, Madrid, 2004, pp. 411-412.

²³OXFORD Rebecca, *Language Learning Strategies in second language acquisition*, Ed. Cambridge University Press, 1990, p. 28. Descargado el 4/01/2015. Traducción original: “Learning strategies are the various operations that learners use in order to make sense of their learning”.

²⁴ROSELIA DEL RISCO Machado, idem, p. 42.

más activo y de más responsabilidad en el aprendizaje de la lengua extranjera”²⁵.

A partir de estas definiciones referidas más arriba, podemos afirmar que las estrategias de aprendizaje son especialmente importantes para el desarrollo de la competencia comunicativa, ya que constituyen herramientas para que el estudiante se involucre de forma activa y pueda autodirigir su aprendizaje²⁶.

Otro asunto relacionado con las estrategias de aprendizaje se refiere a su clasificación, Así por ejemplo, Rubín hace una distinción entre estrategias directas (de memoria, cognitivas y compensatorias) e indirectas (metacognitivas, afectivas y sociales)²⁷.

Por un lado, las estrategias de memoria son aquellas usadas para almacenar o guardar la información y recuperarla cuando se necesita. Las estrategias cognitivas son las estrategias mentales que utilizan los estudiantes para que su aprendizaje sea significativo, o sea, se usan en la formación y revisión de modelos mentales internos y para producir y recibir mensajes en la lengua extranjera;), así como por ejemplo, la repetición, la toma de notas, el consulto de diccionarios...etc.,²⁸ y las estrategias compensatorias ayudan a los estudiantes a eliminar los vacíos de conocimiento poder dar continuidad a la comunicación²⁹.

Por otro lado, las estrategias metacognitivas ayudan a los estudiantes a dirigir, planificar, regular y autoevaluar su aprendizaje; las estrategias afectivas se relacionan con la parte emotiva del estudiante pues les permiten controlar sus sentimientos, motivaciones y actitudes, en tanto a las estrategias sociales llevan a la interacción creciente con la lengua extranjera al facilitarles la interacción con otros estudiantes, en una situación discursiva³⁰.

En síntesis, podemos concluir que desarrollar las estrategias de aprendizaje en el aula supone ayudar a los estudiantes a incrementar su capacidad de reflexión sobre los mecanismos y procesos que ponen en marcha cuando aprenden una segunda lengua.³¹

²⁵ **SONSOLES FERNÁNDEZ López**, op.cit, p. 423.

²⁶ <http://www.estrategiasaprendizaje.es/centros/educación>. Consultado el 1/12/2014.

²⁷ **MARÍA RODRÍGUEZ Rodríguez**, op.cit, p. 131.

²⁸ *Ibidem*.

²⁹ **SONSOLES FERNÁNDEZ López**, idem, p. 424.

³⁰ *Ibidem*.

³¹ **RAQUEL PINILLA Gómez**, *Las estrategias de comunicación, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como Segunda lengua (L2) Lengua Extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004, pp. 438-439.

Ahora bien, nos vamos a centrar en el segundo tipo de estrategias, las de comunicación y más concretamente las que se usan a la hora de elaborar una unidad didáctica.

1.3.2 Estrategias de comunicación

Concebidas como “estrategias de comunicación” o “estrategias comunicativas” estas estrategias consisten en todos aquellos mecanismos de los que se sirven los estudiantes para comunicarse eficazmente³².

Según lo que ha mencionado Canale a propósito de la enseñanza de estrategias, de que no se trata de enseñar algo nuevo al aprendiente porque se considera que ya usa estrategias de comunicación de forma innata a la hora de expresarse, sino de ayudarles a “ser conscientes” de las ventajas de su uso al aprender una lengua y de cuáles son las más afectivas para las diferentes tareas y destrezas de la lengua. Coincidimos esto con Faerch y Kasper(1983) cuando afirman:

“...Si con enseñar estrategias también queremos decir que hacemos a los aprendientes ser conscientes de aspectos ya existentes en su comportamiento, es obvio que debemos enseñarles sobre estrategias en particular, cómo usar estrategias de comunicación más apropiadamente ”³³.

Otro punto que parece muy esencial en este contexto es la enseñanza de dichas estrategias por parte del docente. Esto quiere decir que el docente desempeña un papel significativo en el desarrollo de este tipo de estrategias en su alumno lo cual debe comportar como docente estratégico. En este contexto afirma Beltrán (1993):

“...docente estratégico” es el término que sirve para definir los rasgos más sobresalientes de un instructor eficaz y que se pueden resumir en las ideas siguientes: un verdadero pensador y un especialista en la toma de decisiones...un verdadero mediador y un modelo para el estudiante ”³⁴.

Aquí el autor nos permite entender que el docente debe ser estratégico en su acción docente dirigida a influir en los procesos de aprendizaje de los estudiantes. Esto quiere decir que el

³² MIRIAM CASDO Martín, *Desarrollo de estrategias de comunicación oral en el aula de inglés*, Universidad de Valladolid, p. 21. Descargado el 26/12/2014.

³³ ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 56.

³⁴ YARITZA TARDO Fernández, “Potenciar las estrategias comunicativas en las clases de ELE: una opción variable para desarrollar las habilidades orales”, in, red ELE, Revista electrónica de didáctica, nº5, Universidad de Oriente, Cuba, p.12.

profesor debe desarrollar en su alumno la capacidad de reflexionar críticamente sobre sus propios hechos y por tanto, sobre su propio aprendizaje³⁵.

En esta perspectiva afirma Rodríguez y García Meras (2006):

*“La enseñanza de estrategia presupone o demanda enseñar a los estudiantes a ser más estratégicos, o sea, ser capaces de actuar de manera intencionada para alcanzar determinados objetivos de aprendizaje...”*³⁶.

Así pues, La enseñanza de estrategias contribuye a que los alumnos tengan confianza y seguridad en sus intentos de comunicar con la lengua extranjera, mostrarles estas estrategias les permite, pues, que sean más autónomos y que tengan un mayor motivación al comunicarse por sí solos.³⁷.

De hecho, podemos señalar que las estrategias de comunicación son importantes positivas y necesarias, ya que el objetivo de toda persona que está aprendiendo una lengua, es comunicarse, y el uso de ellas en el aula mejora la calidad de la comunicación, por lo que el alumno se motiva en su aprendizaje, ya que está intentando lograr el objetivo de todo estudiante de un segunda lengua y la mejora de su competencia comunicativa³⁸.

En cuanto a la diferenciación entre las estrategias de aprendizaje y estrategias de comunicación, Oxford y Chamot, autores que se ocupan del estudio de la diferenciación entre ambas, afirman que las estrategias de comunicación forman parte de las estrategias de aprendizaje, y que el fin último del aprendizaje es la comunicación³⁹. Mejor dicho, las estrategias de comunicación son también, en cierto modo, de aprendizaje en cuanto se emplean para aprender una lengua, las estrategias de aprendizaje son también de comunicación ya que son empleadas en las distintas situaciones comunicativas a las que se enfrenta el usuario de la lengua⁴⁰.

Par acabar, se puede decir que los rasgos más esenciales que aparecen en la mayor parte de las definiciones sobre estrategias es que son acciones que parten de la iniciativa del estudiante, que están constituidas por una secuencia de actividades, que son controladas por el

³⁵ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 39.

³⁶Idem, p. 41.

³⁷YARITZA TARDO Fernández, op.cit, p. 14.

³⁸Ibidem.

³⁹MIRIAM CASDO Martín, op.cit, p. 20.

⁴⁰Ibidem.

sujeto que aprende y que son, generalmente, deliberadas y planificadas por el propio estudiante⁴¹.

En pocas palabras, hacer que los estudiantes descubren y desarrollen sus propias estrategias de aprendizaje, cada día con mayor fuerza, va construyendo un importante elemento para el logro de un eficiente desarrollo de la competencia comunicativa.

1.3. Problemas que se presentan en el acto comunicativo

En realidad, el docente tiene por delante una gran responsabilidad, siendo su meta principal consiste en que lograr con éxito su tarea, que no trata solo de transmitir gran cantidad de mensajes en el aula sino además y esencialmente crear situaciones que facilitan el aprendizaje⁴². En este sentido señala (Sanz, 2005):

“El conocimiento y la práctica de recursos comunicativos verbales y no verbales de eficacia comunicativa son fundamentales para el buen ejercicio de la actividad profesional”⁴³.

Aquí, el autor nos explica que no se pueda por supuesto dar una eficiente comunicación, sin tener en cuenta la práctica de recursos comunicativos verbales y no verbales de eficacia ya que estos últimos son imprescindibles para un buen desarrollo de la actividad profesional.

Es necesario reconocer igualmente que muchos docentes tienen problemas para comunicar o comunicarse y esto depende del desconocimiento de las claves de la comunicación eficaz o bien por otras causas asociadas a su propia personalidad⁴⁴.

Pues, se sabe que, básicamente, existe comunicación cuando hay un paso de información desde un emisor a un receptor y ambos comparten el significado de un mensaje, idea o actitud. Para que esta comunicación sea eficaz deben cumplimentarse unos pasos esenciales y que se pueden enumerar de la siguiente manera:

- Que los comunicantes tengan deseo de comunicarse.
- Utilización de un mismo código de signos o símbolos.

⁴¹MIRIAM CASDO Martín, op.cit, p. 20.

⁴²IGNACIO GARCÍA Arostegui, *Competencias comunicativas del maestro en formación*, Universidad de Granada, 2008, p. 41. Descargado el 4/01/2015.

⁴³Idem, p. 45.

⁴⁴MIRIAM CASDO Martín, idem, p. 21.

- Uso de un canal adecuado.
- Un contexto que permita el entendimiento⁴⁵.

Sin embargo, diversos comportamientos del emisor o receptor pueden perturbar la recepción y la comprensión de los mensajes⁴⁶.

1.3.1 Problemas relacionados con el emisor-profesor

Lo más importante en el proceso comunicativo es la recepción del mensaje por parte de alumno receptor. Pero, para que capte el mensaje, el emisor tiene gran responsabilidad y muchas veces el docente no logra transmitir satisfactoriamente lo que desea a su alumno.

Sin embargo, los problemas surgen cuando ese control se realiza imperfectamente. Uno de estos problemas se produce cuando el emisor no tiene confianza en sí mismo, es decir, que el mensaje que resulta de sus intervenciones es poco convincente y puede crear inseguridad respecto del valor que cabe atribuir a éste, aunque está bien estructurado. Pues, la confianza en uno mismo es un tema que para muchos docentes no es una cuestión de fácil solución⁴⁷.

Problemático es también cuando el profesor pretenda transmitir algo diferente de lo que piensa o cree⁴⁸. Por ejemplo, una persona con problemas de adicción al tabaco no parece la más adecuada para impartir un curso sobre como dejar el hábito de fumar.

Siguiendo con otros tipos de problemas del profesor emisor, así como por ejemplo, cuando el profesor no se tiene un conocimiento adecuado, esta circunstancia induce sin duda a errores evidentes. Por eso, es importante cerciorarse de que la información que se va a compartir es correcta y esto para no caer en las ambigüedades⁴⁹.

1.3.2 Problemas relacionados con el receptor- alumno

Ahora bien, nos situamos en el caso contrario, un tipo de problemas relacionado con el receptor o sea el alumno. Un punto que parece muy esencial en este tipo de problemas relacionado con el alumnado es que muchos de ellos piensan que no tengan este hábito o capacidad de hablar y expresar espontáneamente.

⁴⁵IGNACIO GARCÍA Arostegui, op.cit, p.46.

⁴⁶Ibidem.

⁴⁷MIRIAM CASDO Martín, op.cit, p. 22.

⁴⁸Ibidem.

⁴⁹<http://www.google.es/wiki/dificultades-de-comunicación>. Consultado el 5/01/2015.

No obstante, muchas veces el alumno no presenta la debida atención a los contenidos del mensaje, y esto debido a los bajos niveles de concentración que presenta, ya que un buen receptor permanece en escucha activa, incluso sí se confía en la competencia del profesor seguro que se le escuchará con atención.⁵⁰

Por lo que, durante el proceso de enseñanza- aprendizaje, el docente debe estar atento al comportamiento de los estudiantes en el acto comunicacional porque muchas veces, los mensajes pueden llegar a ser inconexos. En estos casos se presentan generalmente lo que podríamos denominar “ruidos”⁵¹.

En este contexto, los estudiantes pueden generar los siguientes tipos de ruidos o mejor dicho problemas:

- Los problemas psicológicos: una persona con temor para hablar tiene una alta probabilidad de presentar ruido psicológico. Por ejemplo, es notable que para muchos alumnos, hablar en público resulta una actividad que contiene ansiedad, miedo e inseguridad, pues, prefieren quedarse callados o que responden solo cuando es necesario⁵².

- Los problemas semánticos: como es sabido, la semántica es el estudio del significado en el lenguaje, por tanto afecta a la comunicación del alumno. Muchas veces, las palabras, enviadas además de tener diferentes significados, a veces pertenecen a un lenguaje técnico o muy especializado. De ahí, si el lenguaje en que se recibe el mensaje no es común para el receptor muy probablemente su entendimiento y de hecho su capacidad de respuesta disminuye significativamente⁵³.

- La sobrecarga en la información: Constituye otra forma de ruido en la comunicación, ya que muchos docentes acumulan información durante varios días o semanas y luego se la entregan a sus alumnos en una o varias horas de trabajo. Lógicamente, la efectividad del receptor en procesar la información disminuye de una manera significativa⁵⁴.

- Los valores practicados por el profesor también influyen en la captación del mensaje y pueden llegar a producir ruido en la comunicación. Entonces, el profesor debe ser coherente

⁵⁰IGNACIO GARCÍA Arostegui, op.cit, p. 52.

⁵¹ Entendemos por ruido cualquier factor que limita o distorsione el mensaje, o sea, es todo aquello que interfiere bloque e impide la comunicación entre emisor y receptor. Datos facilitados por el Diccionario de la Real Academia Española.

⁵²Ibidem.

⁵³MIRIAM CASDO Martín, op.cit, p.27.

⁵⁴Ibidem.

en su enunciado respecto a su forma de comportarse. Así, por ejemplo, no se puede dar un curso de valores de tolerancia, si el docente en su forma de actuar ante determinadas personas muestra un carácter intolerante⁵⁵.

En definitiva, con lo que hemos sostenido en este primer capítulo, es de vital importancia trabajar la competencia comunicativa en el aula del español como lengua extranjera. Puesto que el objetivo principal de esta última es conseguir que el alumno pueda comunicarse de manera eficaz en dependencia de las situaciones comunicativas con que se les presente.

Sin embargo, este no se debe, sin la presencia de un enfoque comunicativo basado en el desarrollo de estrategias de aprendizaje y estrategias de comunicación con el fin de enfrentarse con éxito a diferentes situaciones y resolver problemas comunicativos. Por esta razón, los docentes necesitan seleccionar los contenidos que ayudan a los estudiantes a enriquecer su competencia comunicativa y a ordenar y graduar sistemáticamente esos contenidos en relación con los saberes y destrezas que pretenden que adquieren en el aula.

⁵⁵IGNACIO GARCÍA Arostegui, op.cit, p.55.

Hoy en día, la competencia comunicativa oral ocupa un lugar de relevancia absoluta en la enseñanza-aprendizaje del ELE y son muchos los que se dedican a investigar su desarrollo y promover su adquisición mediante tareas, estrategias y enfoques comunicativos.

En este segundo capítulo se tiene en cuenta únicamente el aspecto oral de la competencia comunicativa, por lo que lo hemos dividido en dos partes: por un lado, la primera parte es una fundación teórica sobre la comunicación oral y su prioridad en el aula del ELE. Pues, como punto de partida vamos a definir el concepto de la comunicación oral atendiendo a sus características más destacadas, y posteriormente, Se abordara algunas de las características de las actividades de comunicación oral. En este segundo capítulo nos ha parecido asimismo importante, mencionar las habilidades fundamentales a desarrollar la competencia comunicativa oral. Y Por último, en la parte práctica, hemos llevado al análisis del cuestionario dirigido a los profesores del ELE.

2.1 La comunicación oral: una prioridad en el aula del ELE

La comunicación oral es uno de los componentes más indispensables en el proceso de adquisición de lengua extranjera. Y es que las destrezas orales tanto de comprensión como de expresión desempeñan un papel más que fundamental en el desarrollo de esa competencia comunicativa oral⁵⁶, como coinciden en señalar la totalidad de investigadores que se ocupan en este campo de estudio⁵⁷.

La comunicación oral tiene un carácter prioritario, es un vehículo de expresión del pensamiento y de los sentimientos. Esta última proporciona el uso de recursos fónicos, léxicos y estructurales que garantizan la transmisión clara y correcta del pensamiento⁵⁸.

2.1.1 Definición y características

En general, la comunicación oral podemos definirla como una de las actividades humanas que se pueden desarrollar durante un acto comunicativo y mediante la cual transmitimos e intercambiamos informaciones con uno o varios interlocutores. Su forma implica dos habilidades: una receptiva (la audición) y otra productiva (la expresión oral),

⁵⁶ De ahora en adelante vamos a utilizar indistintamente las palabras: expresión oral y comunicación oral como sinónimos.

⁵⁷ PASTOR VILLABA Carmen, "La evaluación de la comprensión oral en el aula de ELE", in, marco ELE, Revista de didáctica de ELE, Madrid, n° 9, 2009, p.3.

⁵⁸ Ibidem.

pues, es lógico, que se trata de un proceso interactivo en el aula, de manera dinámica, se intercambian los roles.⁵⁹

Según Villa Sánchez y Poblete Ruiz (2008), definen la competencia comunicativa oral:

“Es aquella que consiste en expresar con claridad y oportunidad las ideas, conocimientos y sentimientos propios a través de la palabra”⁶⁰.

Por su parte, el Plan Curricular del Instituto de Cervantes⁶¹ define ese objetivo de la manera que sigue:

“Aprender a expresar oralmente en una lengua extranjera supone poder comunicar a un interlocutor concreto en un momento determinado de forma más adecuada y posible a las expectativas del interlocutor y de la situación comunicativa”⁶².

En este contexto, el aula es un excelente escenario comunicativo y todo lo que sucede en ella es susceptible para la comunicación oral. Por lo que, el profesor debe ser una persona activa y dinámica que desarrolle en sus alumnos la habilidad de comunicarse oralmente. Según Requejo (2003):

“mejorar la competencia oral de los alumnos es un trabajo a mediano y largo plazo que requiere tiempo y flexibilidad, es una cultura que se va construyendo en el aula con cada grupo en concreto, que las actividades orales son fugaces por lo que deben registrarlas para después observarlas, analizarlas, compararlas y evaluarlas”⁶³.

Por lo que, el profesor tiene como rol:

- Planificar unidades didácticas en las que se interrelacionan las habilidades comunicativas.

⁵⁹ RAQUEL PINILLA Gómez, *La expresión oral, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004, p. 879.

⁶⁰ PASTOR VILLABA Carmen, op.cit, p. 4.

⁶¹ Este plan fue publicado por el Instituto de Cervantes; es un documento básico de trabajo para todos los profesionales relacionados con la enseñanza del ELE. Datos facilitados por:

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/. Consultado el 07/03/2015.

⁶² Ibidem.

⁶³ JULIO CESAR RODRÍGUEZ Peña, “Consideraciones teóricas sobre la expresión oral profesional pedagógica en inglés”, in, Red de Revistas Científicas de América Latina, n° 4, Cuba, 2010, p. 9.

- Crear actividades motivadoras para aprender a hablar.
- Proponer en el aula situaciones en las que los alumnos aprenden a planificar su discurso oral.
- Explicar de forma concreta, clara y reiterada la tarea que deben realizar los alumnos⁶⁴.

Ahora bien, la comunicación oral se caracteriza por poseer unos rasgos característicos que Nuñez (2004) los ha resumido de la siguiente manera:

- Canal auditivo, es decir, el receptor comprende el texto a través del oído.
- Comunicación espontánea donde el receptor está obligado a comprender el texto en el momento de la emisión y tal como se emite.
- En la comunicación oral se integran diferentes códigos tanto lingüísticos como paralingüísticos que ayudan a la codificación del mensaje y de las intenciones comunicativas. Dentro de estos elementos se caracterizan la calidad de la voz y la vocalización, las pausas del habla, los gestos corporales.
- Hay interacción durante la emisión del mensaje. Mientras habla, el emisor ve la reacción del receptor y puede modificar su discurso según ésta.
- La emisión y recepción de mensajes, ideas y conocimiento es sucesiva y la interpretación se hace linealmente en el mismo momento de su producción⁶⁵.

Por otro lado, uno de los componentes que se toman en consideración a la hora de practicar la competencia oral es que el alumnado llegue a producir mensajes orales coherentes y bien estructurados en esa lengua. Pues, en este proceso es de vital importancia la adquisición adecuada de la pronunciación porque, siendo el lenguaje un sistema de comunicación oral donde los sonidos, como unidades mínimas de significado, se integran para transmitir un mensaje⁶⁶.

En este contexto, Cantero (2003) se refiere a la pronunciación como la producción y percepción del habla. Según lo que afirma:

⁶⁴ JULIO CESAR RODRÍGUEZ Peña, op.cit, p. 10.

⁶⁵ CASTILLO Sivira, ALEJANDRO José, “El desarrollo de la expresión Oral a través del taller como estrategia didáctica y obligatoria”, in, Red de Revistas Científicas de América Latina, n° 1, Caracas, Venezuela, 2008, pp. 8,10.

⁶⁶ ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 159.

“.....aprendemos a pronunciar de forma automática, a través del uso de la lengua oral. La pronunciación es, en definitiva, la materialización de la lengua oral y, como tal, es tanto producción como percepción, de ahí, su importancia para el éxito de la comunicación”⁶⁷.

En estas palabras, entendemos que enseñar pronunciación significa mostrar las estrategias que permiten formular adecuadamente y entender un discurso oral en su conjunto.

De este modo, siendo el lenguaje un sistema de comunicación eminentemente oral en el que los sonidos, como unidades mínimas de significado, se integran para transmitir un mensaje, el dominio de la pronunciación constituye la vía fundamental para hacerse comprender y lograr una comunicación eficiente. Por lo tanto, es imprescindible brindar una especial atención a la práctica de pronunciación para lograr un proceso comunicativo efectivo⁶⁸.

Resumiendo, Se considera que el desarrollo de la comunicación oral tiene una gran prioridad dentro de los objetivos principales de la enseñanza- aprendizaje del ELE, por lo tanto es de vital importancia su práctica en el aula, ya que a través de la misma, los alumnos pueden expresarse gustos, encontrar informaciones y comparar sus puntos de vista con otros⁶⁹.

2.2 Actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa oral

En los siglos pasados, el papel del profesor no era tan amplio, ya que con saber la asignatura y transmitir conocimientos era suficiente. Hoy en día las cosas han cambiado radicalmente. Ahora es necesario que el profesor sepa enseñar, utilice métodos y materiales modernos, gestione bien el grupo de alumnos, posea tacto pedagógico, motiva a los aprendices y proponga actividades dinámicas y auténticas⁷⁰.

En este sentido, notamos que está probado que los profesores diseñan ejercicios que desarrollan las habilidades comunicativas en los estudiantes, pero algunas veces, es observable que los estudiantes pasan gran parte de su tiempo haciendo ejercicios, pero en ocasiones no son meramente desarrolladores de su expresión oral; sin embargo, la habilidad

⁶⁷ ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 160.

⁶⁸ Ibidem.

⁶⁹ CASTILLO Sivira, ALEJANDRO José, op.cit, p.11.

⁷⁰ RAQUEL PINILLA Gómez, op.cit, p. 883.

que la mayoría de los estudiantes deben formar y desarrollar es la competencia comunicativa oral⁷¹.

De hecho, para que los alumnos desarrollen su competencia comunicativa oral con la lengua extranjera tienen que practicar ciertas actividades de expresión y comprensión oral. Según Giovanni, las actividades de expresión oral que se realizan en el aula deben atenerse a los siguientes principios⁷²:

- Ser significativos: esto quiere decir que las actividades deben tener interés para los alumnos.
- Tratar temas y realidades lo más cercanos posibles al alumno, de esta forma se consigue que el estudiante esté más motivado y, por tanto, se involucre mejor en la actividad. Por ejemplo, si un estudiante se le plantea un debate sobre la crisis económica en España no actúa igual como si fuera por ejemplo un debate sobre la música.
- Debe tener cuenta de que estas actividades están bien adaptadas al nivel del alumno y al objetivo marcado⁷³.

Sin embargo, en cualquiera de las actividades el docente necesita seguir una ruta que oriente su trabajo, y que se puede constar de los siguientes pasos:

- Determinación de propósitos: los propósitos se deben expresarse en forma clara para que los estudiantes se involucren en el trabajo.
- Exposición del material: consiste en la presentación del motivo que dará lugar a la participación oral, por ejemplo, puede ser un discurso, parte de una conferencia, etc.
- Contrastación de productos: pueden ser en parejas o en grupos, pues, los estudiantes comparan sus productos, intercambian opiniones, etc.⁷⁴.

Ahora bien, proponemos seguidamente una serie de actividades comunicativas tendentes a crear situaciones y espacios de interacción oral en el aula:⁷⁵

⁷¹ RAQUEL PINILLA Gómez, op.cit, p. 883.

⁷² Idem, p. 885.

⁷³ ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 163.

⁷⁴ Ibidem.

⁷⁵ RAQUEL PINILLA Gómez, idem, p. 888.

- **Debates**

El debate es una actividad muy valiosa que involucra el desarrollo y el perfeccionamiento de las habilidades expresivas donde los alumnos deben abordar un tema dando sus ideas, opiniones y argumentos.⁷⁶ Según Lobato:

“Con el debate se logran varios objetivos como el aumento de la motivación de quienes se aproximan al conocimiento, el desarrollo de habilidades sociales y la mejora del clima de trabajo allí donde se realizan estas actividades”⁷⁷.

En líneas generales, es necesario pues que el docente debe ayudar a sus alumnos a que interactúan entre ellos y animarles a que disfruten hablando, creando en el alumno un deseo de comunicar en la lengua extranjera, de modo que todos sean participantes activos en la interacción comunicativa.

- **Exposiciones o presentaciones**

Son actividades que se realizan en todos los niveles de competencia lingüística de los estudiantes, así es muy conveniente que los alumnos aporten documentos, fotos y videos que apoyen y hagan más atractiva la presentación. Por lo que debe tratar temas de actualidad que susciten el interés de los estudiantes⁷⁸.

- **Entrevistas y encuestas**

El objetivo de este tipo de actividades es que el alumno sepa contestar bien a las preguntas, es decir, que comprenda la información proporcionada por parte del docente⁷⁹.

Este tipo de actividades tiene muchas ventajas que ayudan a:

- Fomentar la confianza del alumno en sí mismo y la capacidad de comunicarse efectivamente.
- Desarrollar la fluidez en sus distintas destrezas de comprensión, lectura, escritura y el habla fundamentalmente.
- Mejorar de manera sensible su pronunciación en español.

⁷⁶ RAQUEL PINILLA Gómez, op.cit, p. 888.

⁷⁷ Ibidem.

⁷⁸ MONTESERRAT VILA Santasusana, “Actividad oral e intervención didáctica en las aulas”, in, Revista Electrónica Internacional, n° 12, Barcelona, Otoño, 2004, p. 9.

⁷⁸ Idem, p. 10.

⁷⁹ Ibidem.

- Ofrecer al alumno la posibilidad de utilizar la lengua libremente, entre otras⁸⁰.

2.3 Habilidades fundamentales a desarrollar la competencia oral

Resulta difícil conceptualizar la expresión oral aislada de las demás habilidades comunicativas debido a que cada una da lugar a la otra y todas se relacionan entre sí, formando un todo único de carácter sistemático en el proceso de comunicación.

El término de habilidad comunicativa se refiere a las competencias y destrezas que adquieren los individuos para la sistematización de determinadas acciones a través de la experiencia que obtienen en el transcurso de su vida⁸¹.

2.3.1 La comprensión auditiva

Para entender lo que significa la audición, se debe cumplir con algunas definiciones de autores que han dado cuenta a este concepto, mejor dicho a esta habilidad comunicativa y fundamentalmente la de Daniel Cassany (1994) la cual la define en las siguientes palabras:

“Escuchar es comprender un mensaje oral, para hacerlo se pone en marcha un proceso cognitivo de construcción de significados y de interpretación de las palabras, gestos, etc... el que escucha no tiene un papel pasivo y silencioso sino que suele ser muy activo”⁸².

Por su parte, Nunan, citado por Peralta (2002) señala:

“Escuchar es simplemente el inicio de la comunicación. El propósito de escuchar no es entender o reconocer cada una de las palabras que escucha, sino que el receptor interactúa en la conversación. Se debe entender entonces que el propósito de escuchar es de comunicarse oralmente”⁸³.

Según este autor pues, la expresión oral implica desarrollar nuestra capacidad de escuchar para comprender lo que nos dicen los demás. Entonces, la habilidad oral está estrechamente relacionada con la habilidad de comprensión auditiva ya que estas dos habilidades se

⁸⁰ RAQUEL PINILLA Gómez, op.cit, p. 889.

⁸¹ DARLEN MENDEZ Lloret, *La comprensión auditiva en la enseñanza del español como lengua extranjera*, Universidad Central Marta Abren de las Villas, Cuba, 2009, p. 222. Descargado el 9/01/2015.

⁸² Idem, p. 223.

⁸³ Manuela GIL TORESANO Berges, *La comprensión auditiva, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar Español como Segunda Lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004, p. 901.

complementan entre sí. Esto nos deja claro que la contribución de la habilidad auditiva hacia el desarrollo de la habilidad oral es enorme.

Resumiendo, la audición es una importante habilidad lingüística que implica comprender un mensaje oral a través de la construcción de significados e interpretación de las palabras. Pues, Si los alumnos son capaces de desarrollar la habilidad de escuchar la lengua extranjera podrán pronunciarla correctamente⁸⁴.

En líneas generales, podemos concluir que la habilidad auditiva precede a la expresión oral y es imprescindible para su desarrollo. Sin ella sería imposible la comunicación oral. Para que el alumno logre comunicarse adecuadamente de forma oral, es necesaria una etapa en la que se limita a escuchar.

2.3.2 La expresión escrita

Tratamos ahora la escritura como habilidad o proceso que complementa la competencia comunicativa oral.

La escritura es la representación gráfica de la lengua, ella regularmente se utiliza como un recurso instrumental para desarrollar la lectura, la expresión oral y la audición en la enseñanza de lenguas extranjeras⁸⁵.

Esta habilidad pues, ayuda al alumno a aprender con el paso del tiempo ya que la actividad de construir mensajes escritos incluye al desarrollo de la habilidad de hablar y facilita la práctica del vocabulario⁸⁶.

Por consiguiente, se cabe deducir que la expresión oral y escrita se relacionan estrechamente, son interdependientes y se influyen mutuamente.

2.3.3 La comprensión de lectura

Otras de las habilidades comunicativas que implican en el desarrollo de la comunicación oral es sin duda, la comprensión lectora, esta última, es un valiosísimo camino para dominar y fijar una lengua⁸⁷. Según Inedio (1997):

⁸⁴ Manuela GIL TORESANO Berges, op.cit, p. 901.

⁸⁵ DANIEL CASANNY i Comas, *La expresión escrita, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar Español como Segunda Lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004, p. 917.

⁸⁶Ibidem.

“Una persona no puede ser un hablante competente sin ser un lector competente”⁸⁸.

La lectura es por lo tanto el camino hacia el conocimiento y la libertad e implica la participación activa de la mente. Del mismo modo, el constante uso de esta habilidad proporciona una importante cantidad de vocabulario y expresiones comunicativas orales a los alumnos⁸⁹.

En pocas palabras, es necesario recordar que el desarrollo de la comprensión lectora se encuentra condicionado por el vocabulario que el alumno posee, las habilidades que posee para llegar al significado de las palabras y el dominio del lenguaje⁹⁰.

De igual importancia, se debe tener en cuenta que el desarrollo de las habilidades en una lengua extranjera pasa, necesariamente, por el tratamiento integrado de las mismas, ya que el desarrollo de una habilidad refuerza la otra. Por ejemplo, cuando el estudiante aprende a hablar, en parte lo hace basado en la audición, y aprende a escribir basado en lo que sabe leer. Según afirman Cassany, Luna y Sanz (1994):

“Aunque se hable de cuatro habilidades lingüísticas diferentes y se estudien por separado, en la práctica comunicativa actúan conjuntamente como si fueran varias herramientas que funcionan para llevar a cabo una misma tarea”⁹¹.

A este propósito, cabe deducir que la habilidad oral es quizás la más motivadora y la que le sirve al estudiante a autovalorar sus limitaciones, conocer sus posibilidades y permitiéndole conocer sus potencialidades. No obstante, esta habilidad, en cualquiera de sus etapas de desarrollo, se ve vincula de manera natural y obligatoria con las tres restantes habilidades⁹².

⁸⁷ **LENA ACOSTA Moré**, *La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como lengua extranjera*, Tesis en opción al grado de Doctor, Universidad de Granada, España, 2009, p. 12. Descargado el 1/02/2015.

⁸⁸ *Idem*, p. 13.

⁸⁹ **ROSANA ACQUARONI Muñoz**, *La comprensión lectora, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar Español como Segunda Lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas SGEL, Madrid, 2004, p. 949.

⁹⁰ *Idem*, p. 950.

⁹¹ *Ibidem*.

⁹² <http://www.gestiopolis.com/la-encuesta-el-cuestionario-y-los-tipos-de-preguntas.htm>. Consultado el 15/03/2015.

2.4 Cuestionario de los profesores

El cuestionario está compuesto por una serie estructurada de preguntas que una persona realiza a otra. Así, los cuestionarios pueden plantearse con estructura cerrada respondiendo sí o no, o abierta en que la respuesta supone la descripción personal de cada situación, o mixta, con preguntas de ambos tipos: abiertas y cerradas.⁹³

En otras palabras, el cuestionario es una técnica estructural de recopilar datos, que consiste en una serie de preguntas, escritas o orales que deben de responder el entrevistado. Cuyo objetivo es obtener información y datos reales y contrastados por parte del profesor o del alumno.

- **La muestra**

Para la recolección de datos, hemos realizado un cuestionario dirigido a nueve profesores del ELE en la Universidad de Abou Bakr Belkaid y que tuvo lugar después del primer semestre de 2015.

El cuestionario está compuesto por seis preguntas abiertas en las que los profesores expresan sus opiniones acerca de la adquisición de la interacción oral en el aula del español como lengua extranjera⁹⁴. Con este último queremos también obtener datos sobre si los profesores ejercen esta competencia en sus clases para que sus alumnos estén motivados y aprenden con facilidad.

4.1 Análisis de los resultados

Como hemos dicho anteriormente, nos parece necesario conocer la opinión al respecto de los nueve profesores que imparten clase de español como lengua extranjera.

Por un lado, tenemos preguntas que apuntan la opinión de los profesores respecto de la habilidad oral o sea la comunicación oral que ocupa un papel destacado en la adquisición de la competencia comunicativa. Y por otro lado, cubren las opiniones de los profesores, sobre los métodos y actividades destinadas a practicar la expresión oral en clase del ELE.

⁹³ ROSELIA DEL RISCO Machado, op.cit, p. 182.

⁹⁴ Véase anexo n° 4.

A continuación indicaremos las preguntas que se han puesto a los profesores por separado y por partes. Después de cada pregunta haremos un pequeño análisis y expresaremos nuestro punto de vista sobre cada una de ellas. Pues, las preguntas son las siguientes:

1-¿Cree usted que es necesario que en la enseñanza del ELE se le debe dar más importancia a la expresión oral?

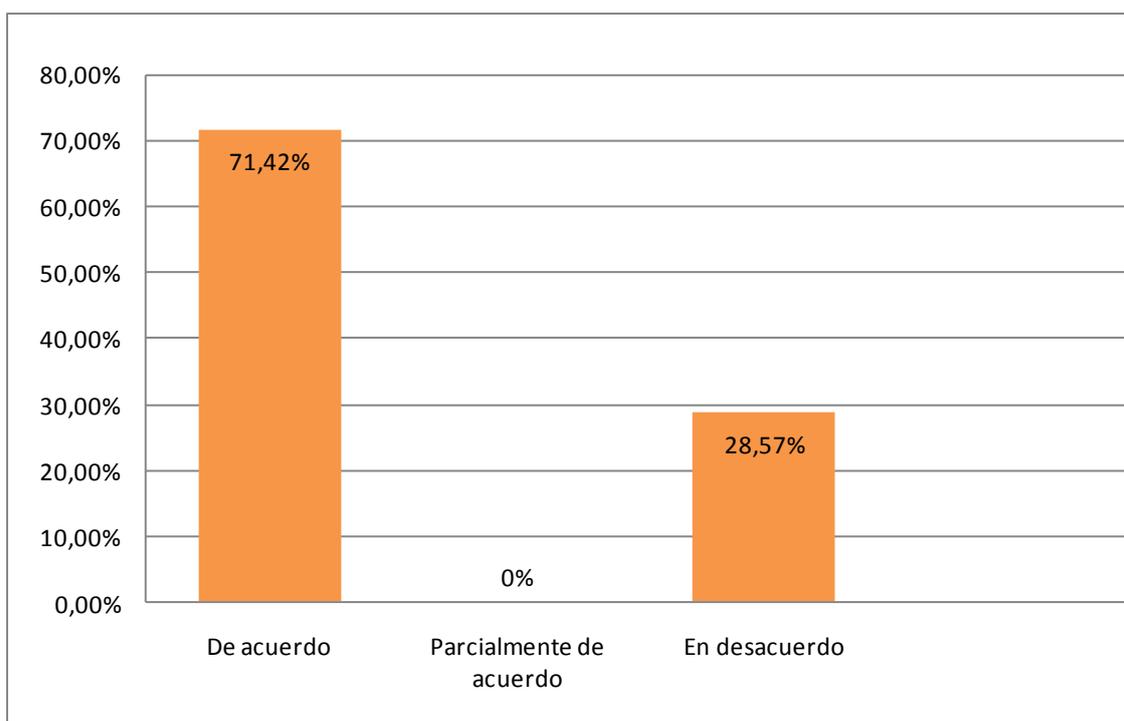


Gráfico nº 1

La expresión oral, una herramienta primordial en la enseñanza del ELE

Estas respuestas demuestran que cinco de los profesores (71,42%) consideran la expresión oral como parte predominante en la clase del idioma español. Según ellos, tenemos que ofrecer mucha importancia a esta tarea igual que las otras competencias lingüísticas tales como estratégica, discursiva, intercultural, etc.

Según lo que han señalado los profesores, esta última aumenta las competencias del alumno en expresarse y mejora su uso de estructuras y reglas gramaticales, por lo tanto trabajar esa tarea es más que imprescindible para lograr los objetivos de la enseñanza del ELE.

Sin embargo dos de los profesores (28,57%) coinciden que la expresión oral no es suficiente; sino se debe tener en cuenta también otros aspectos que se consideran igualmente fundamentales para la adquisición de esa competencia comunicativa oral ; como por ejemplo: la expresión escrita, gramática, fonética....etc. Pues, Los profesores consideran que la expresión oral es de gran utilidad pero también insisten que las cuatro destrezas deben trabajarse por igual.

2-¿Cómo se comporta el grupo de estudiantes cuando usted desarrolla actividades de interacción oral (interesado o aburrido)?

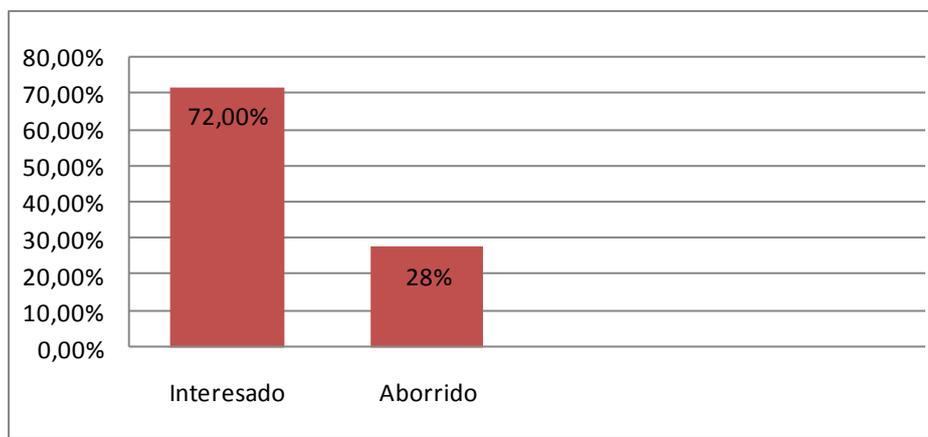


Gráfico nº 2

Atención de los estudiantes al practicar las actividades de interacción oral

De esta pregunta, cinco de los profesores (72%) han marcado que cuando interactúan con sus estudiantes en el aula se ven motivados y esto porque le interesan el tema tratado. Por el contrario, dos de los profesores (28%) nos han afirmado que a la hora de practicar actividades en clase, el grupo se ve aburrido y no le importa lo que el profesor le da.

Pues, según nuestro punto de vista las actividades de interacción oral se desarrollen depende del grupo si es homogéneo o heterogéneo. Se encuentra alumnos que son motivados y otros que no se interesan. Asimismo, esto es depende de la tipología de las actividades comunicativas, claro que les interesa mucho sobre todo cuando es algo real. Esto nos deja claro que la temática de la actividad oral es en sí misma un vector de éxito o fracaso de la actividad oral.

3-¿Para usted la motivación es un factor determinante para que el estudiante mejore su competencia comunicativa oral?

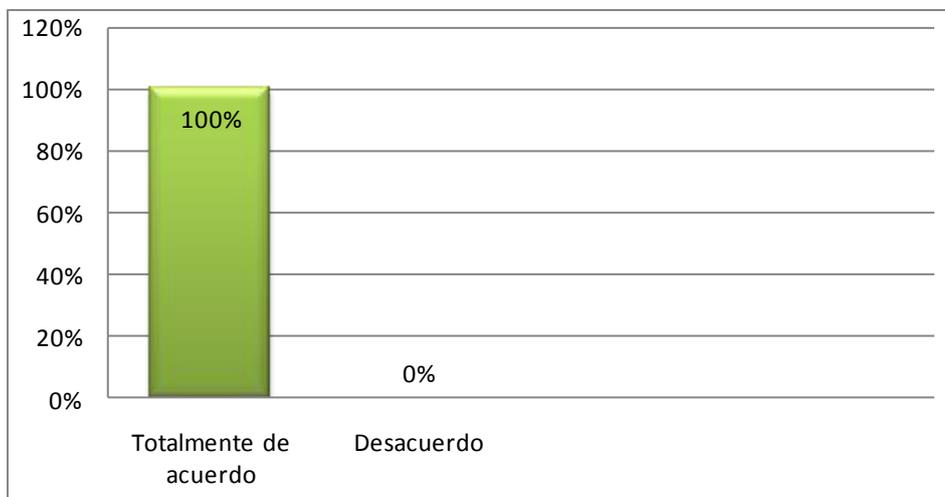


Gráfico n° 3

Efectividad de la motivación para el desarrollo de la competencia oral

Según las respuestas de los profesores, nos damos cuenta de que la mayoría de los profesores (100%) que se encuestaron atribuyen a la motivación un papel relevante en el aula de lenguas extranjeras, pues, el alumno motivado se implica en el proceso de enseñanza-aprendizaje y por consiguiente mejora su habilidad de hablar.

Pues, según ellos, el alumno motivado muestra interés por la lengua que estudia buscando información, contestando de manera abierta e interacciona con sus compañeros durante la clase y fuera de ella, lo que implica el desarrollo de su competencia comunicativa oral.

En definitiva, se cabe señalar que la motivación es una herramienta primordial para ayudar al alumno a fortalecer sus capacidades de expresión.

4-¿Qué tipo de actividades prácticas desarrolla usted en el aula de ELE para fomentar la comunicación oral?

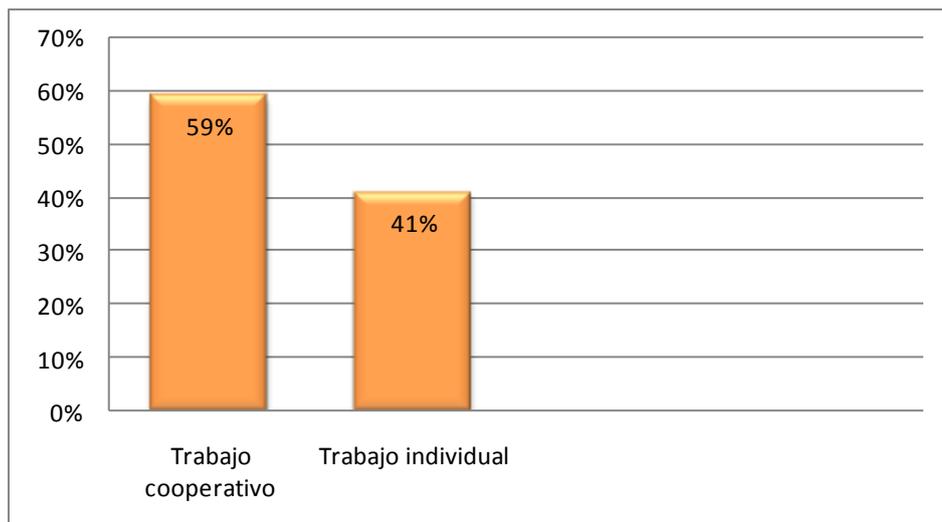


Gráfico nº 4

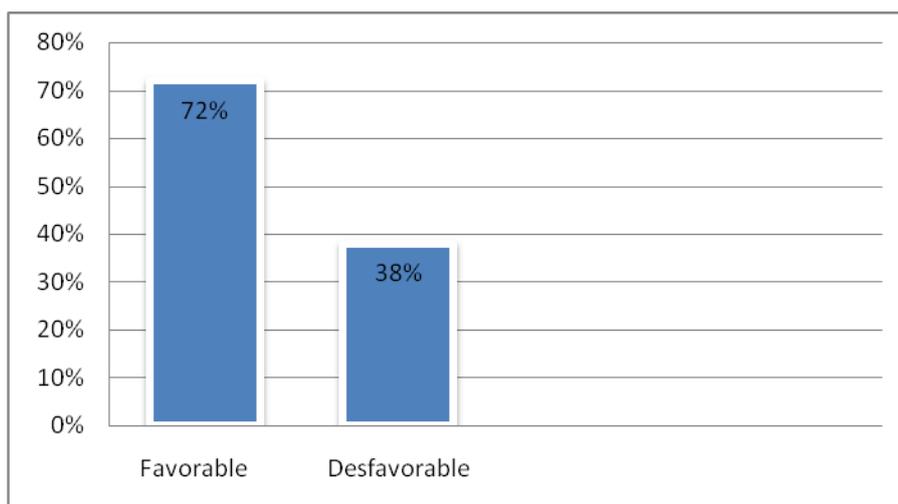
Tipos de actividades practicadas en el aula del ELE

Según los resultados obtenidos, hemos notado que para los profesores las actividades deben ser variadas, auténticas e interesantes. Se debe tener en cuenta también de que estas actividades les adopten a las características e intereses de los alumnos, utilizándolas en el momento adecuado y con un límite de tiempo para evitar el aburrimiento y el desinterés por la actividad hecha.

Pues, Cinco de los profesores (59%) prefieren el trabajo cooperativo en clase que permite una interdependencia entre los alumnos en que se ponen en una situación real de su vida cotidiana como por ejemplo juego de rol, preguntas, descripciones, entrevistas...etc.

Por el contrario, dos de los profesores (41%) han apuntado que es indispensable incitar a los estudiantes a expresarse individualmente investigando sobre un tema de interés y presentarlo juntos en el aula.

5-¿Piensa usted que puede ser beneficioso para los estudiantes usar estrategias de comunicación oral cuando interactúan entre ellos en el aula?

**Gráfico n° 5****Uso de las estrategias de comunicación oral⁹⁵**

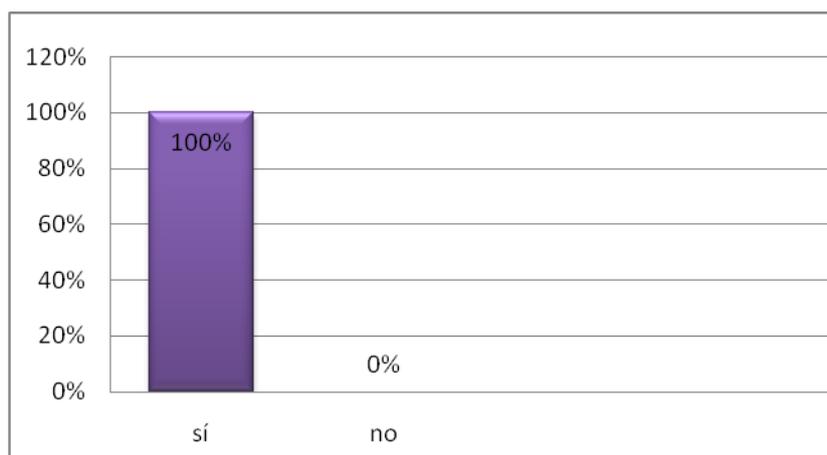
De las respuestas, podemos mencionar que cuatro (72%) de los profesores están de acuerdo con el uso de estrategias de comunicación oral en clase ya que son beneficiosos y a la vez imprescindibles porque a veces los alumnos se bloquean y no pueden pensar en estrategias que utilizan inconscientemente para comunicarse.

De hecho, los estudiantes tienen que utilizarlas para que estén siempre en contacto directo por la lengua y también con sus compañeros de clase. Para ellos, el uso de las ECO es un elemento sustancial para adquirir las competencias necesarias en general, y mejora su manera de expresarse en particular.

No obstante, tres (38%) de los profesores señalan que las ECO no son suficientes para el desarrollo de la habilidad de hablar, ya que estas últimas según ellos indican que son adquiridas naturalmente en el alumno.

6-¿Para usted trabajar en la clase el desarrollo de las habilidades comunicativas ayuda al alumno a expresarse fácilmente?

⁹⁵ De aquí en adelante es ECO.

**Gráfico n° 6****Práctica de las habilidades comunicativas**

Todos los profesores (100%) comparten la misma idea, ya que para ellos les interesa el desarrollo de las habilidades comunicativas en el aula y esto les permite a los alumnos dejar el miedo y la vergüenza e intentan expresarse sin molestia y sin timidez y por lo tanto, les resulta fácil comunicarse con otros de manera adecuada.

Y por último, pero más importante, en nuestra opinión, el alumno tiene que sentirse cómodo durante la clase, sentirse libre en proponer actividades o sugerir contenidos que le interesaría estudiar, sentir que el profesor cree en sus posibilidades y que puede mejorar⁹⁶.

A modo de conclusión, consideramos necesario que los docentes del ELE crean en el aula situaciones y espacios de interacción con el propósito de que el alumno ponga en práctica sus habilidades y destrezas de forma autónoma y motivadora para resolver las dificultades que se presenten durante la comunicación y para mejorar su competencia oral⁹⁷.

⁹⁶ MONTESERRAT VILA Santasusana, op.cit, p. 11.

⁹⁷ Ibidem.

Hoy día, la calidad de la enseñanza del ELE exige introducir diversos recursos didácticos que sean más efectivos y prácticos para fortalecer la competencia comunicativa oral del alumno.

En este tercer capítulo nos centraremos especialmente en justificar hasta qué punto los recursos didácticos pueden utilizarse como herramientas para la adquisición de la competencia comunicativa oral objeto de estudio. Pues, como punto de partida indicaremos la importancia de los recursos didácticos en el aula del ELE. Asimismo, intentaremos mostrar la posibilidad que tienen los materiales audiovisuales y auditivos en el desarrollo de la misma tomando en cuenta el video y la canción como medios de expresión en el aula del ELE.

A continuación, en nuestra parte práctica se pretende analizar la unidad didáctica que ha sido puesta en marcha en el Instituto de Maliha Hamidou con alumnos del 3^{er} curso de secundaria donde proponemos una serie de actividades que permiten al alumno desarrollar su competencia oral utilizando la película y la canción como ejemplo.

Por último, como evaluación de nuestro trabajo, hemos llevado al análisis del cuestionario dirigido a los alumnos.

3.1 Los recursos didácticos en el aula del ELE

Para hablar de recursos didácticos es necesario definir el término de didáctica, siendo este concepto conocido como la parte de la pedagogía que se ocupa de los métodos y técnicas de enseñanza que comprende todo el universo de herramientas utilizadas por el profesor para impartir sus conocimientos al alumno⁹⁸.

Desde el enfoque comunicativo, los recursos didácticos son materiales básicos que los docentes preparan y escogen en respuesta a las necesidades de la clase teniendo en cuenta que su empleo puede variar según el grupo y el nivel de los alumnos⁹⁹.

En este sentido, se deja claro que los recursos didácticos son todo el conjunto de elementos útiles que el profesor puede utilizar como soporte o complemento en su tarea docente. Según lo que afirma Lomas:

⁹⁸FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes, *Los medios o recursos en el proceso didáctico, didáctica general*, Ed. Pearson Educación, Madrid, 2009, p. 200.

⁹⁹Ibidem.

“Los recursos didácticos constituyen una serie de herramientas cuyo objetivo es ayudar al docente en el proceso de planificación y ejecución de sus tareas y al alumno en la adquisición de sus competencias comunicativas”¹⁰⁰.

Por su parte, Nérici (1972) señala en sus palabras:

“El material didáctico tiene por objeto llevar al alumno a trabajar, a investigar, a descubrir y a construir, adquiere así, un aspecto funcional y dinámico, proporciona la oportunidad de enriquecer la experiencia del alumno, aproximándolo a la realidad y ofreciéndole ocasión para actuar”¹⁰¹.

En estas palabras, podemos entender que los medios de comunicación abarcan todos aquellos recursos que el profesor puede utilizar para facilitar la comunicación con sus alumnos.

A este propósito, podemos decir que el desarrollo de la competencia comunicativa oral requiere constante práctica, por lo que nos parece importante que el profesor use el material que les interesa a los estudiantes, pero hay que hacerlo de una manera bien pensada y crítica¹⁰².

3.2 Materiales audiovisuales y auditivos

Habiendo estudiado el concepto de recursos didácticos, ahora pasamos a discutir algunos de los materiales que se pueden emplear para fomentar la competencia comunicativa del alumnado en el aula del ELE.

En principio, en lo que concierne al material audiovisual, especialmente en los últimos años se ha visto la tendencia a utilizar videos cortos en las aulas del ELE. Es evidente que este tipo de material es de gran provecho para el desarrollo de la expresión oral y de la destreza

¹⁰⁰MIRIAM BALLESTEROS Egea y MARIA GARCIA Sánchez, “Recursos didácticos para la enseñanza musical”, in, Revista electrónica de LEEME, nº 26, Castilla la Mancha, 2010, p. 14.

¹⁰¹FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes, op.cit, p. 201.

¹⁰²ANA GARCÍA Valcárcel, *Uso pedagógico de materiales y recursos educativos*, Universidad de Salamanca, 2001, p. 65. Descargado el 10/03/2015.

auditiva del alumno, además, de que enriquece su conocimiento cultural a través de las imágenes vistas¹⁰³.

Por su parte, el material auditivo desempeña también un papel relevante en el desarrollo de la destreza auditiva del alumno, más no quiere decir que ésta sea la única que se trabaja al utilizar este tipo de material, ya que en los manuales de enseñanza se incluyen diálogos y grabaciones para ser escuchados en clase. Además, vale la pena mencionar la posibilidad que ahora tiene el alumno de escuchar programas de radio a través de Internet. No obstante, el recurso didáctico por el cual hemos basado en nuestro estudio son las canciones¹⁰⁴.

Teniendo en cuenta que existe una variedad inmensa de recursos didácticos, a continuación se presenta los más destacados:

3.2.1 El Video como medio de expresión

La presencia de los medios audiovisuales en la enseñanza del ELE es una realidad impuesta por la práctica y por una cultura dominante basada en la presencia continua de la imagen que nos impone modos de actuación y en muchas ocasiones de expresión¹⁰⁵.

En este contexto, el video se define como uno de los medios audiovisuales que más frecuentemente se ha introducido en los últimos años en la enseñanza de lenguas extranjeras, su empleo didáctico en el aula del ELE facilita la construcción de un conocimiento significativo, dado que se aprovecha el potencial comunicativo de las imágenes, los sonidos y las palabras para transmitir una serie de experiencias que estimulen los distintos estilos de aprendizaje del alumnado¹⁰⁶.

A propósito de esto, Chavarría lo define de la manera que se sigue:

“El video es un material audiovisual que supone una magnífica oportunidad para presentar situaciones reales de la lengua y requiere una

¹⁰³ **GENERA VARGAS Venegas**, *Desarrollo de la fluidez oral en ELE mediante los periódicos, las canciones, las películas y los juegos*, Tesis en opción al grado de Maestría, Universidad de León, 2008, p.53, Descargado el 12/03/2015.

¹⁰⁴ **ANA GARCÍA Valcárcel**, op.cit, p. 67.

¹⁰⁵ **FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes**, op.cit, p. 208.

¹⁰⁶ *Idem*, p. 209.

preparación del visionado, adecuación al nivel de competencia de los alumnos y una planificación didáctica apropiada”¹⁰⁷.

De lo anteriormente dicho, podemos señalar que el video didáctico es muy útil en la clase y tiene una intención motivadora donde los alumnos pueden expresarse libremente reproduciendo modelos expresivos como por ejemplo películas de diversos géneros.

Asimismo, la utilización de este tipo de material en el aula requiere un nuevo papel para el profesor, en este caso, debe ser mediador, ser capaz de propiciar un clima de cooperación que favorezca la interacción de los participantes¹⁰⁸.

Aclarando más, Labrador y Morote (2008), autores que se han preocupado de este estudio señalan que el éxito o fracaso del video depende, en gran parte, de las habilidades del docente teniendo en cuenta el nivel de conocimientos de los alumnos, la edad, sus intereses y necesidades¹⁰⁹.

En suma, el video se considera como un vehículo para estimular y potenciar otras formas de expresión. Por lo tanto, creemos que es conveniente su empleo como recurso didáctico para la adquisición de la competencia comunicativa oral.

3.2.2 La canción como soporte didáctico en el aula del ELE

En nuestro caso, consideramos que la canción es otra herramienta importantísima desde el punto de vista de su utilidad para el desarrollo de la competencia comunicativa oral. A través de la canción el alumno puede ampliar su vocabulario de forma entretenida, relajada y contextualizada¹¹⁰.

La canción es un material auténtico, puesto que una de las finalidades fundamentales de ésta es desarrollar y reforzar la destreza de la comprensión auditiva del alumnado por un lado, y la expresión oral por otro.

Según Ruiz García (2005) en su defensa de la música y las canciones como elemento motivador, argumentando lo siguiente:

¹⁰⁷ FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes, op.cit, p. 210.

¹⁰⁸ Ibidem.

¹⁰⁹ MIRIAM BALLESTEROS Egea y MARIA GARCIA Sánchez, op.cit, p. 17.

¹¹⁰ MIRIAM VAQUERO González, *La canción como recurso didáctico en el aula del ELE*, Universidad de Granada, p. 38. Descargado el 20/03/2015.

“Las canciones representan uno de los recursos didácticos más efectivos, motivadores y inagotables en la enseñanza de lenguas¹¹¹.

Pues, el autor antes citado declara que el uso de las canciones en el aula motivan al alumno a discutir sobre diversos temas, por lo que los estudiantes tienen una participación activa durante la actividad de la competencia comunicativa oral¹¹².

Para concluir, se debe tener en cuenta que una de las finalidades de esta última es reforzar y desarrollar la comprensión auditiva, ya que a través de ella se puede descubrir, aprender y practicar la lengua.

3.3 Unidad didáctica

La principal finalidad de la didáctica de la lengua sería dotar al alumnado de los recursos de expresión y comprensión, y de reflexión sobre los usos lingüísticos y comunicativos que le permiten una utilización adecuada de la lengua¹¹³.

En dicha experiencia se puso en práctica un programa didáctico que integraba los recursos didácticos dentro del proceso de aprendizaje y cómo estos últimos involucran en el desarrollo de la competencia comunicativa oral del alumnado. El trabajo que sigue a continuación lo hemos dividido en dos partes.

3.3.1 Análisis de la unidad didáctica

La unidad didáctica se realizó en la tercera semana del mes de abril del presente año y está dividida en dos partes, como ya hemos indicado anteriormente, cada una de ellas relacionada con un material didáctico que sirve como enlace en los distintos contenidos de la unidad. El aula en el que va a tener lugar la propuesta didáctica es muy espaciosa. A pesar del lógico miedo a trabajar con este tipo de material, la clase se fue adaptando más o menos bien. De hecho, disponemos de una pizarra digital para la realización de dicha unidad didáctica.

- **Objetivos específicos**

El objetivo de dicha unidad didáctica parte de la siguiente pregunta: ¿Cuáles Serían los recursos didácticos que responden mejor al desarrollo de la competencia comunicativa oral en

¹¹¹MIRIAM VAQUERO González, op.cit, p. 39.

¹¹²Ibidem.

¹¹³ESTAIRE Sheila, op.cit, p. 30.

el aula del ELE? Por lo tanto, proponemos una serie de actividades que permiten a los alumnos el desarrollo de su competencia comunicativa oral utilizando la película y la canción como recursos didácticos en la adquisición de la misma.

- **Objetivos generales**

El presente estudio tiene el propósito de incrementar la comunicación oral y consecuentemente contribuir a mejorar la competencia comunicativa oral en estudiantes del 3^{er} curso de secundaria, a través de la aplicación de dos recursos didácticos: “una película de Acheró Mañas”¹¹⁴ y una “canción de Miguel Bosé”¹¹⁵. Además, pretendemos conocer el grado de eficacia que tienen estos recursos desde la perspectiva de los estudiantes. Por lo tanto, se deja claro que trabajar con distintos medios que promueven y favorezcan el desarrollo de la competencia comunicativa oral es un aspecto importantísimo en la enseñanza-aprendizaje del ELE¹¹⁶.

- **Nivel y grupo de alumnos**

La experiencia que deseamos transmitir como estudiantes del ELE ha sido puesta en marcha en un Instituto de Maliha Hamidou de Tremeccén, con alumnas del 3^{er} curso de secundaria y que son de 30 alumnas. Las cuales nos lleva a deducir que todos se encuentran, desde un principio, bajo las mismas condiciones de enseñanza, es decir, que todos tienen el mismo contexto educativo y académico.

- **Enfoque utilizado**

En lo que concierne el método que hemos utilizado para la realización de dicha unidad didáctica, es el enfoque comunicativo, tal como su nombre indica, este método tiene como objetivo general el desarrollo de la competencia comunicativa en la lengua meta por parte del alumno¹¹⁷.

En el caso nuestro, hemos limitado nuestro estudio en el desarrollo de la competencia comunicativa oral del alumnado, es decir, la comprensión auditiva y la expresión oral creando una serie de actividades adecuadas al nivel de los alumnos y a sus necesidades.

¹¹⁴<http://www.ciberdvd.com/películas/drama/el-bola>. Consultado el 2/03/2015.

¹¹⁵<http://www.descargarmusicagratis.club/mp3/miguel-bose-nada-particular.html>. Consultado el 6/03/2015.

¹¹⁶GENERA VARGAS Venegas, op.cit, p. 69.

¹¹⁷ESTAIRE Sheila, op.cit, p. 40.

- **Metodología del trabajo**

Para el desarrollo de la competencia comunicativa oral hemos preparado una serie de actividades basándose en la aplicación de dos recursos didácticos “una película de Achero Mañana” y una canción de Miguel bosé” usando como método el trabajo en grupos y parejas.

Al principio, hemos introducido nuestra unidad didáctica con un debate abierto preguntando a los alumnos lo siguiente: ¿Por qué tenemos miedo a hablar en público? Nuestro objetivo no es responder a la pregunta o sea enumerar la razón por la cual resulta difícil hablar en público, sino, la finalidad que pretendemos adquirir es que todos los alumnos lleguen a intervenir y participar con nosotros quitándoles todo tipo de miedo, vergüenza y malas críticas.

En pocas palabras, les hemos mostrado que hablar frente al público no es capacidad, sino una habilidad, una destreza que se consigue con la voluntad y la práctica constante y que todos podemos llegar a dominar esta destreza, es simplemente una cuestión de práctica¹¹⁸.

3.3.1.1 Descripción del visionado de la película

Las películas como hemos señalado anteriormente, se consideran como un valioso recurso para la adquisición de la competencia comunicativa oral en el aula del ELE. En este trabajo presentamos un modelo práctico, una película titulada “el Bola” de Achero Mañas’ la hemos escogido según el nivel de los alumnos, puesto que son iniciativos en el aprendizaje de la lengua española. Presentamos asimismo, una serie de actividades para realizar en los distintos momentos de la práctica didáctica.

A saber, la película que hemos tratado en clase muestra un problema realista y muy corriente en nuestra vida social, el maltrato infantil. Puesto que es un tema latente y preocupante, los alumnos puedan expresar opiniones y experiencias valiosas durante el curso.

En principio, hemos empezado la actividad con una sinopsis oral sobre el contexto en que se desarrollan las escenas. Pues, nuestro objetivo es motivarles a ver las escenas de la película. Antes de pasar el visionado les hemos mostrado algunas fotos de la película para despertar su interés.

¹¹⁸<http://www.aulafacil.com/cursos/110070/emprender/hablar-en-publico>. Consultado el 24/03/2015.

Algunos alumnos nos solicitan que repitan algunas expresiones, sientan curiosidad por la pronunciación.

Ahora bien, y de manera muy breve, indicamos las distintas actividades realizadas en clase:

- **Actividad n° 1:** Introducción al tema

El objetivo de esta actividad es introducir al tema activando los conocimientos previos de los alumnos preguntándoles si se habían visto películas españolas, qué género de películas les gusta, entre otras. Con esta actividad buscamos también que los estudiantes utilicen el vocabulario que conocen relacionado con la película¹¹⁹.

- **Actividad n° 2:** Presentación de las escenas de la película

Continuando ver las escenas de la película que deseamos transmitir en clase. Después de haber visto la película, les hemos pedido a los alumnos que traten de deducir cuales el tema de la película trabajada en clase, ya que esto se puede discutir con toda la clase, para que todos los alumnos participen de manera oral.

Pues, hemos creado grupos más pequeños para dar mayor oportunidad de participación y, luego hemos comparado las diversas opiniones entre los grupos.

- **Actividad n° 3:** Descripción de los personajes de la película

Con el siguiente ejercicio, hemos realizado preguntas de comprensión global, les hemos preguntado sobre los personajes que intervienen en la escena y deducir la edad de los mismos. Después, hemos pidiendo a los alumnos que imaginen qué es lo que ocurre al final de la película. Entonces, esta actividad permite a los alumnos adaptarse a la velocidad en la que hablan los personajes y de ahí, pueden mejorarse su expresión oral.

- **Actividad n° 4:** Expresar gustos y preferencias

Hemos pedido a los alumnos que formen grupos de cuatro, cada grupo escoge una película en base de sus preferencias, expresando de manera oral el por qué han escogido tal película. Con esta actividad se busca que los alumnos pueden expresar sus gustos y preferencias, y, además mejoren su expresión oral.

¹¹⁹GENERA VARGAS Venegas, op.cit, p. 74.

- **Actividad nº 5:** Debate sobre el tema de la película “el maltrato infantil”

Finalizando éste, empezamos la discusión de nuestro tema proporcionándoles una serie de preguntas para crear un clima participativo:

¿Por qué el padre de Pablo le comporta así? , ¿Cuáles el mensaje de la película?; ¿De qué temas se trata la película y cuáles de ellos te parecen más interesantes?, ¿Qué problemas enfrenta Pablo?, ¿Cómo te parece la relación de Pablo con su padre?, ¿Cuales la diferencia entre la familia de Pablo y la de Alfredo?, ¿Cómo debe ser la relación de los padres con sus hijos?

Aprovechando más o menos los diez minutos que nos quedan, les indicamos que en parejas busquen tres posibles títulos para la película y finalmente por votación se elige un título.

Continuando con este trabajo, en la segunda parte de la unidad didáctica pasamos a trabajar con otro recurso didáctico «el audio» analizando una canción de Miguel Bosé titulada “Nada particular”.

3.3.1.2 Descripción del audio de la canción

El objetivo general que pretendemos con esta segunda parte de práctica es ayudar a los alumnos a que mejoren su habla o sea su competencia comunicativa oral mediante el empleo de las canciones.

A saber, se debe tener en cuenta que uno de los recursos que se pueden emplear para el desarrollo de la comunicación oral en clase del ELE son las canciones. Según lo que afirma Cassany (1994):

“escuchar, aprender y cantar canciones en clase es una práctica de valor didáctico incalculable, ya que estas últimas son textos orales ideales para practicar aspectos como el ritmo, la velocidad y la pronunciación correcta”¹²⁰.

Pues, antes de empezar propiamente con la actividad, a manera de motivarles, les preguntamos si ellos ya habían escuchado canciones en español para informarnos sobre los gustos de los alumnos, pues, la mayoría lo han hecho alguna vez.

¹²⁰MIRIAM VAQUERO González, op.cit, p. 41.

En el caso nuestro, consideramos que la canción es otra herramienta importantísima desde el punto de vista de su utilidad para desarrollar la competencia comunicativa oral del alumnado. Asimismo, a través de la canción el estudiante puede enriquecer su vocabulario de forma entretenida, relajada y contextualizada. Puede aprender expresiones y frases populares¹²¹.

En este sentido, la canción que vamos a analizar “Nada particular” de Miguel Bosé tiene duración de cinco minutos y que nos va a servir para realizar diversas actividades.

Primero, les hemos proporcionado algunas informaciones sobre el cantante “Miguel Bosé”. Luego, hemos explicado las actividades que vamos a realizar en clase y determinamos el tiempo aproximado de trabajo (una hora).

Les informamos que la primera actividad será en parejas, ya que concordamos con investigadores, quienes sostienen que el trabajo en grupos y en parejas tiene grandes ventajas, pues, aumenta las posibilidades y el tiempo real de la práctica de la lengua. Especialmente en las actividades cuyo objetivo, el desarrollo de la competencia comunicativa oral del alumno¹²².

Entonces, van a desarrollar estrategias sociales: cooperar con otras personas (Rebecca Oxford, 2004). Además, el trabajo en grupos permite reproducir en el aula muchas las facetas que caracterizan una situación de interacción oral auténtica¹²³.

- **Actividad de práctica**

En principio, cada alumno por separado, reflexiona sobre el tema de la canción, por ejemplo, de qué trata, a quién o a qué canta el autor y finalmente le pondrán un título, y luego con su pareja la comentarán oralmente.

Finalizando la primera audición, los alumnos nos dicen que no es suficiente, que necesitan escucharla otra vez, manifestando que es muy rápida y no han podido comprender bien. Luego, con la segunda audición empiezan a trabajar mejor.

A continuación, para empezar nuestro debate, que como sabemos es la actividad principal, les hemos mencionado algunas propuestas de discusión:

¹²¹ GENERA VARGAS Venegas, op.cit, p. 75.

¹²² MARIA RODRÍGUEZ Rodríguez, *Las estrategias afectivas y sociales en el aprendizaje de L2, Estrategias en el aprendizaje de ELE, Formación de formadores, forma 7*, Ed. Alcobendas, Madrid, 2004, p. 131.

¹²³ Véase “estrategias de aprendizaje”, capítulo I, p. 11.

¿Habéis entendido el mensaje de la canción?, ¿Cuáles es el mensaje que nos da este cantante?, ¿Qué es lo que desea transmitirnos el cantante?, ¿Qué sensaciones habéis tenido al escuchar la canción?, ¿Qué significa vivir en paz?..etc.

Finalmente, volvemos a poner la canción un par de veces para que vayan aprendiéndola y practiquen la pronunciación.

3.4 Cuestionario de los alumnos¹²⁴

Este cuestionario se considera como una evaluación mediante las cuales se trata de recabar información sobre los puntos de vista de los alumnos en relación con los dos tipos de recursos aplicados en la unidad didáctica.

A saber, antes de preparar un cuestionario hay que pensar a quién está dirigido, diciéndolo de otra forma, es indispensable formular preguntas claras y precisas para evitar las respuestas subjetivas y no perder de vista el objetivo prefijado¹²⁵.

- **Selección del método de investigación¹²⁶**

Escoger el método de recolección de datos adecuado para alcanzar conclusiones precisas, es uno de los puntos más relevantes en cualquier trabajo de investigación¹²⁷.

En este sentido, el cuestionario es un método de investigación que permite obtener la información deseada, al poder combinar preguntas abiertas y cerradas¹²⁸.

- **Selección de la muestra¹²⁹**

Nos parece importante presentar los sujetos gracias a lo que hemos podido reunir los datos que analizamos adelante.

El cuestionario fue realizado en el periodo comprendido entre el 15 de abril y 26 de abril de 2015 y los encuestados son alumnos del 3^{er} curso de secundaria que provienen del Instituto de Maliha Hamidou de Tremécen “Idiomas Extranjeras”, y presentan el bachillerato al final del curso (2014-2015).

¹²⁴ Véase anexo nº 5.

¹²⁵ MICELLE MENDOZA Lira, “Elaboración y validación del cuestionario: Evaluación y autoevaluación desde la perspectiva docente”, in Revista Docencia e Investigación, nº 21, Madrid, 2001, p. 58.

¹²⁶ Ibidem.

¹²⁷ Idem, p. 59.

¹²⁸ Ibidem.

¹²⁹ Ibidem.

Hemos escogido los alumnos del tercer curso de secundaria porque pensamos que tienen ciertos conocimientos del idioma español y pueden pues responder a nuestras preguntas.

- **Elaboración del cuestionario**¹³⁰

El cuestionario está compuesto por cuatro preguntas abiertas relacionadas con el material que hemos utilizado durante las distintas partes de la unidad didáctica.

3.4.1 Recogida de datos obtenidos

A continuación indicaremos las preguntas que se han puesto a los alumnos por separado:

1- En relación con los materiales y soportes utilizados ¿Qué tipo de estos materiales te permiten desarrollar más tu competencia comunicativa oral? y ¿Por qué?

a-Material audiovisual

b-Material tradicional

En cuanto a sus preferencias, las respuestas obtenidas son muy variadas y no se puede afirmar que los alumnos se inclinan, de forma clara, por alguna de las opciones presentadas¹³¹.

Pues, hemos notado que (56,66%) de los alumnos, prefieren el material audiovisual que incluye videos, películas, canciones, etc, ya que según sus opiniones, este tipo de material motiva más en clase del ELE. Sin embargo (43,33%) de los alumnos se interesan por el material tradicional, señalando que este tipo de material sigue teniendo un gran valor para mejorar su competencia comunicativa oral, así como por ejemplo, la pizarra, las imágenes...etc, se siguen utilizando frecuentemente aunque parezca que han pasado de moda.

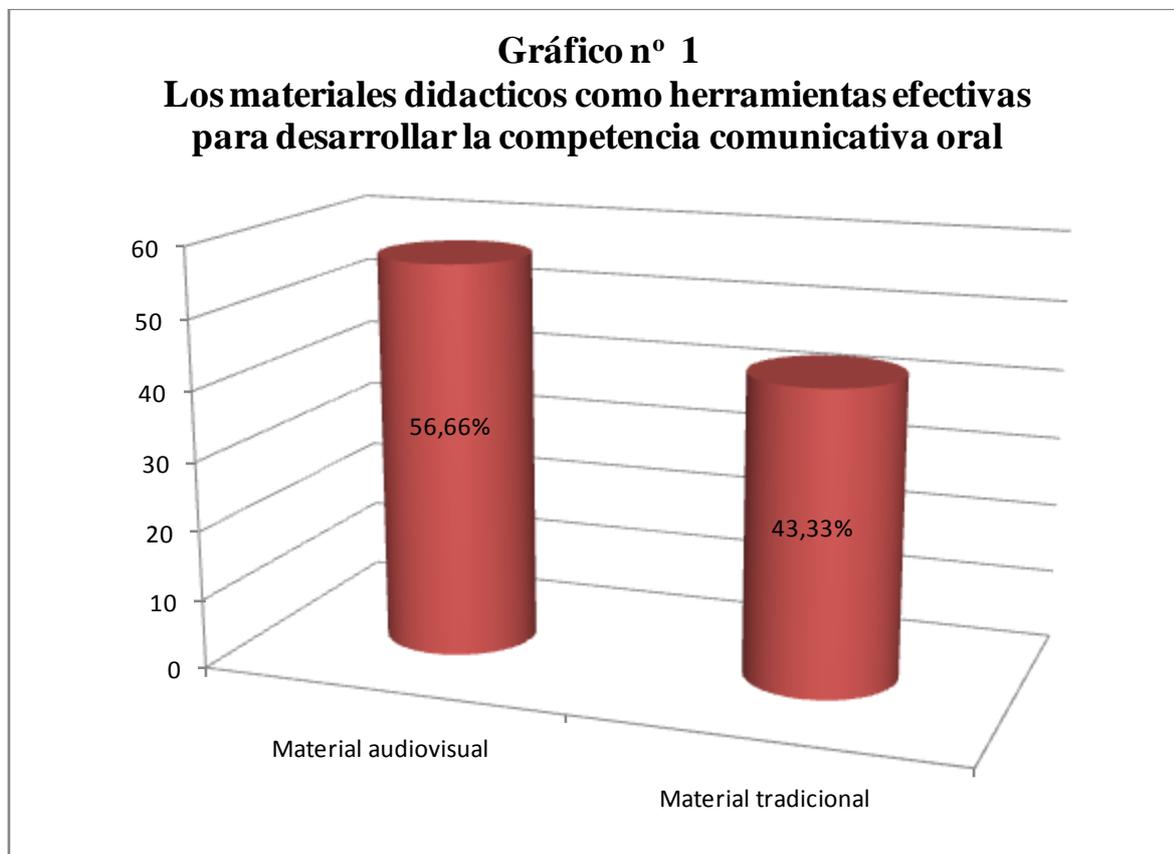
En líneas generales, se puede apreciar que esto depende de qué tipo de material utilice el docente en clase, debe ser variado, auténtico e interesante. Pues, según nuestro punto de vista, no importa el tipo de material o soporte didáctico, lo único que se debe tener en cuenta es que se adopte a las características e intereses de los alumnos, utilizándolo en el momento

¹³⁰MICELLE MENDOZA Lira, op.cit, p. 61.

¹³¹GENERA VARGAS Venegas, op.cit, p.80.

adecuado y con un límite de tiempo para evitar el aburrimiento y el desinterés por la actividad hecha¹³².

Ahora bien, esta respuesta se puede apreciar en el siguiente gráfico:



2- ¿Crees que las canciones y las películas pueden ayudar a desarrollar las destrezas orales en el aula del ELE?

a- Sí mucho

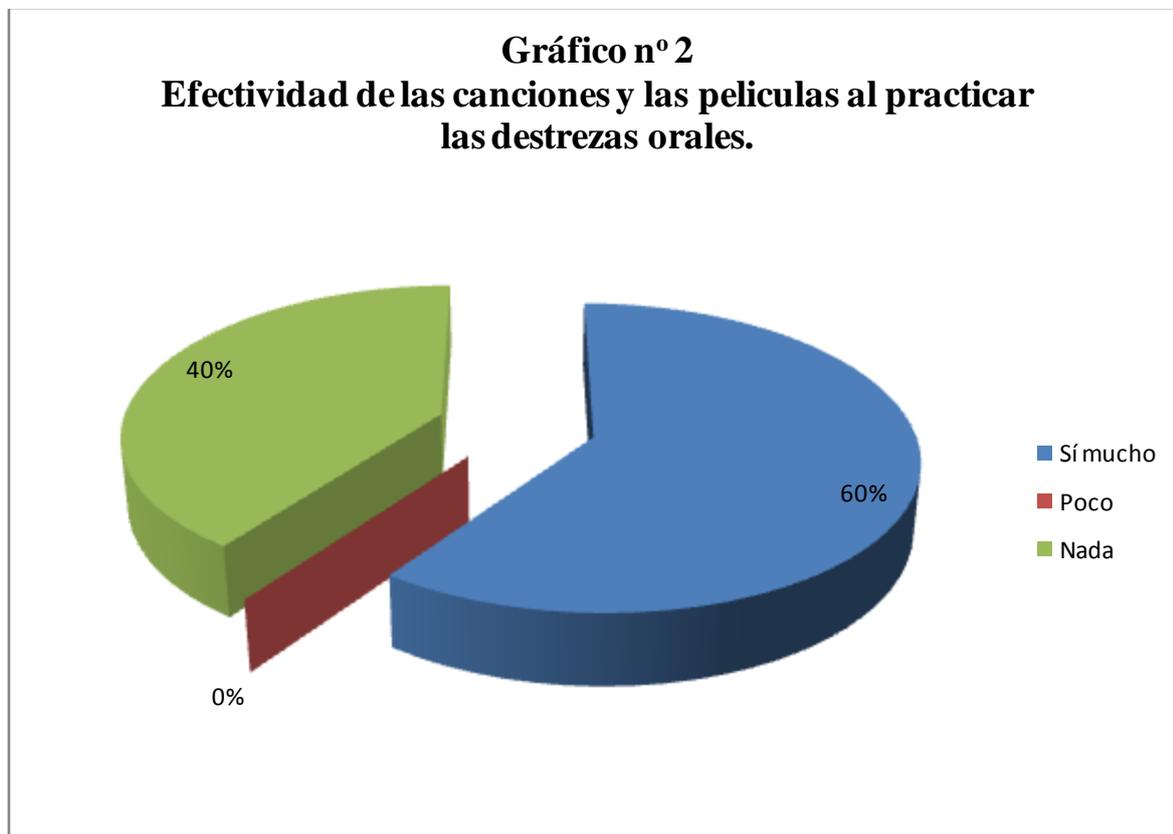
b- Poco

c- Nada

Según las respuestas mencionadas, la mayoría de los encuestados (60%) coinciden que es muy beneficioso el uso de estos recursos didácticos para la adquisición de la competencia comunicativa oral, puesto que ayudan a mejorar la capacidad de expresarse oralmente, por ejemplo en el caso de las películas son ventajosas debido a que los diálogos de las escenas ayudan a memorizar, pronunciar y articular adecuadamente las palabras.

¹³² FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes, op.cit, p.214.

No obstante, (40%) de los alumnos indican que estos materiales no son suficientes para el desarrollo de la competencia comunicativa oral, el hecho de que son muy rápidos, lo que hace difícil comprenderlas.



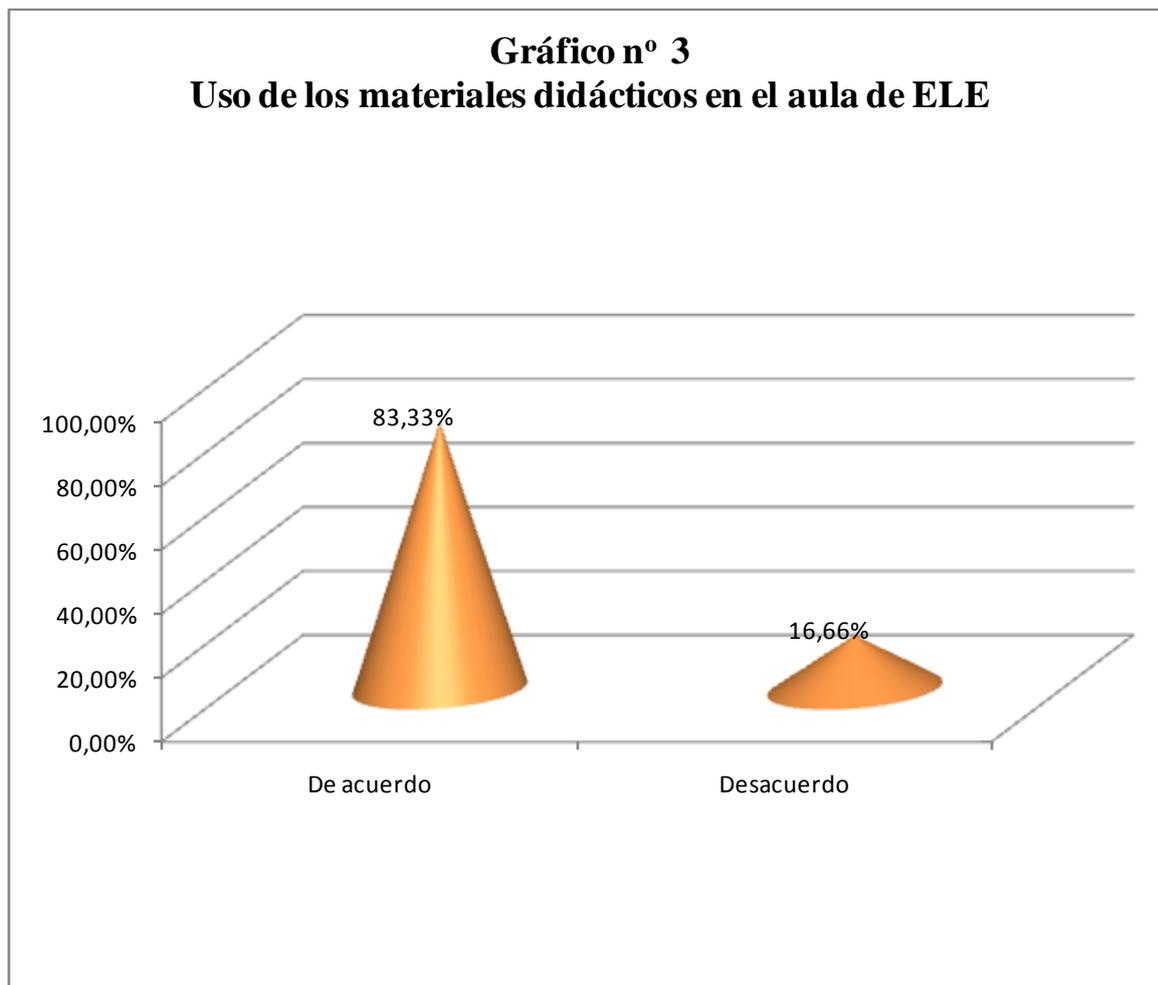
3-¿Te gustaría seguir utilizando algunos de estos materiales en el aula del ELE? ¿Por qué?

a-De acuerdo

c-desacuerdo

Tal como se puede observar, los estudiantes en su conjunto, les gustaría continuar utilizando estos materiales en el futuro, casi la mayoría (83, 33%) tienen preferencia por las películas, otros por las canciones. Asimismo, (16,66%) de los alumnos señalan que sí les interesarían usar otros recursos didácticos, así como por ejemplo, juegos, periódicos, etc.

De acuerdo con las opiniones dadas, además, la totalidad de los alumnos valora de manera parecida los dos recursos didácticos presentados y las actividades realizadas como generadores del desarrollo de su competencia comunicativa oral.



4- ¿Consideras apropiado este tipo de actividades para tu nivel?

a- Sí

b- N

Siguiendo lo que han mencionado los alumnos, podemos deducir que más de la mitad 63,33% están totalmente de acuerdo que estos recursos son apropiados para su nivel argumentando que estos últimos les hacen más efectivos y motivadores en clase.

A la inversa, otros, aproximadamente de (36,66%) alumnos indican que no están acostumbrados de trabajar con este tipo de material; pues, según sus preferencias, les gustan el material tradicional.



Para concluir, somos conscientes de que si bien esta práctica ha aportado algunos resultados positivos, presenta ciertas inconvenientes, puesto que el Instituto dispone de poco medios, otra dificultad se halla en el corto tiempo que se dispone para esta parte práctica. Pues, no se puede repetirla con otros grupos.

Asimismo, hemos visto que la mayoría de los estudiantes traducen al árabe para que entiendan lo que les hemos dicho, esto resulta absolutamente negativo debido a que tardan más tiempo en el procesamiento de la información. Otro hecho que parece muy negativo es que por miedo a equivocarse, a cometer errores, la mayoría de los alumnos dejan de transmitir la información, y esto ocurre debido a que los alumnos no están acostumbrados a expresarse oralmente en español.

Resumiendo, con esta experiencia hemos llegado a concluir que los alumnos muestran interés ante los recursos que hemos empleado en la unidad didáctica aunque algunos les faltan interacción, mejor dicho, carencia de competencia lingüística. Entonces, los alumnos señalan que estos dos materiales les permiten hablar de temas diversos con mayor facilidad, indican, igualmente, que a través de éstos, pueden mejorarse sus destrezas orales.

Conclusión

En lo referente al tema de investigación, hemos llegado a conclusiones acerca de la problemática planteada. Desde entonces, podemos decir que el desarrollo de la competencia comunicativa oral emerge como una necesidad vital en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera y su tratamiento en el aula debe ser un eje transversal que surja de la necesidad de los alumnos.

Asimismo, apoyándonos en los resultados de la propuesta, podemos deducir que el desarrollo de dicha competencia requiere constante práctica, por lo que nos parece importante que los docentes tienen que propiciar actividades comunicativas de interacción oral tratando de ofrecer al alumno los recursos más adecuados que le permitan perfeccionar su competencia comunicativa oral.

Del mismo modo, los resultados del cuestionario nos permiten darnos cuenta de que los profesores tienen que recurrir a la expresión oral y la comprensión auditiva como herramientas para la mejora de la competencia oral en el alumno y a otros recursos (canciones, películas, etc.) que les animan a trabajar y que se adaptan a las necesidades de los alumnos. Por lo tanto, trabajar esa tarea es más que imprescindible para lograr un mejor conocimiento de la lengua.

Y por último, pero más importante, en nuestra opinión, se hace necesario también el uso de los recursos didácticos para la mejora de la competencia oral del alumno. En este sentido estamos convencidos de que éstos pueden ser explotados extraordinariamente, puesto que ofrecen la posibilidad de realizar gran número de actividades de práctica para el logro de la misma. Por cierto, hemos visto que estas herramientas pueden hacer que el estudiante desarrolle su competencia oral de manera espontánea, sin sentir la presión usual del aula.

Hemos llegado así a la conclusión que para dar ganas a los alumnos de expresarse oralmente en clase, hay que ir de manera progresiva, porque hay cosas difíciles que se tienen que asimilar. Además, trabajar actividades de interacción oral en clase del ELE, es procurar que el alumno tenga una imagen positiva de sí mismo.

Para acabar, esperamos que nuestro modesto trabajo podrá ayudar en las investigaciones relacionadas con el desarrollo de la competencia comunicativa oral en el aula del ELE y podrá ser una guía en el futuro. Esperamos también que nuestros esfuerzos sean tomados en consideración porque hemos encontrado dificultades a lo largo del curso académico para llevar a cabo este trabajo, especialmente en la búsqueda de informaciones,

Conclusión

fuentes y documentos además de la dificultad de acceder a varias bibliotecas. Claro que no pudimos encontrar todo lo que nos proponíamos; a pesar de eso hemos podido conducir nuestra investigación hacia el objetivo anunciado en nuestra introducción.

Finalmente, este trabajo de investigación nos ha servido como estudiantes del español como lengua extranjera, para reflexionar sobre el importantísimo papel que debería tener la competencia comunicativa oral en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje del ELE. Aunque, Sabemos que queda mucho que descubrir y estudiar en este terreno tan rico de conocimientos y también de gran importancia didáctica y científica, entonces dejamos la investigación abierta para otros hispanistas.

Obras

1. **DANIEL CASANNY i Comas**, *La expresión escrita, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar Español como Segunda Lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004.
2. **ESTAIRE Sheila**, *El aprendizaje de lenguas mediante tareas: de la programación al aula*. Ed. Edinumen, Madrid, 2009.
3. **FLORENTINO BLAZQUEZ Entonado y MANUEL LUCERO Fustes**, *Los medios o recursos en el proceso didáctico, didáctica general*, Ed. Pearson Educación, Madrid, 2009,
4. **JASONE CENOZ Iragui**, *El concepto de la competencia comunicativa, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004.
5. **MARÍA RODRÍGUEZ Rodríguez**,
 **Las estrategias afectivas y sociales en el aprendizaje de L2, Estrategias en el aprendizaje de ELE, Formación de formadores, forma 7*, Ed. Alcobendas, Madrid, 2004.
 **Las estrategias afectivas y sociales en el aprendizaje de L2, Estrategias en el aprendizaje de ELE, Formación de formadores, forma 7*, Ed. Alcobendas, Madrid, 2004.
6. **MELERO PILAR Abadía**, *Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*, Ed. Edelsa, Madrid, 2000.
7. **RAQUEL PINILLA Gómez**,
 **La expresión oral, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004.
 **Las estrategias de comunicación, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como Segunda lengua (L2) Lengua Extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas, SGEL, Madrid, 2004.
8. **ROSANA ACQUARONI Muñoz**, *La comprensión lectora, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar Español como Segunda Lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Ed. Alcobendas SGEL, Madrid, 2004.

9. **SONSOLES FERNÁNDEZ López**, *Las estrategias de comunicación, Vademécum para la formación de profesores, Enseñar español como Segunda lengua (L2) Lengua Extranjera (LE)*, Ed. SGEL, Madrid, 2004.

Revistas

1. **CASTILLO Sivira, ALEJANDRO José**, “*El desarrollo de la expresión Oral a través del taller como estrategia didáctica y obligatoria*”, in, Red de Revistas Científicas de América Latina, nº 1, Caracas, Venezuela, 2008.
2. **JULIO CESAR RODRÍGUEZ Peña**, “*Consideraciones teóricas sobre la expresión oral profesional pedagógica en inglés*”, in, Red de Revistas Científicas de América Latina, nº 4, Cuba, 2010.
3. **MICELLE MENDOZA Lira**, “*Elaboración y validación del cuestionario: Evaluación y autoevaluación desde la perspectiva docente*”, in, Revista Docencia e Investigación, nº 21, Madrid, 2001.
4. **MIRIAM BALLESTEROS Egea y MARIA GARCIA Sánchez**, “*Recursos didácticos para la enseñanza musical*”, in, Revista electrónica de LEEME, nº 26, Castilla la Mancha, 2010.
5. **MONTESERRAT VILA Santasusana**, “*Actividad oral e intervención didáctica en las aulas*”, in, Revista Electrónica Internacional, nº 12, Barcelona, Otoño, 2004.
6. **PASTOR VILLABA Carmen**, “*La evaluación de la comprensión oral en el aula de ELE*”, in, marco ELE, Revista de didáctica de ELE, Madrid, nº 9, 2009.
7. **YARITZA TARDO Fernández**, “*Potenciar las estrategias comunicativas en las clases de ELE: una opción variable para desarrollar las habilidades orales*”, in, red ELE, Revista electrónica de didáctica, nº 5, Universidad de Oriente, Cuba.

Tesis Doctoral

1. **LLENA ACOSTA Moré**, *La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma española como lengua extranjera*, Tesis en opción al grado de Doctor, Universidad de Granada, España, 2009, p. 12. Descargado el 1/02/2015.

2. **GENERA VARGAS Venegas**, *Desarrollo de la fluidez oral en ELE mediante los periódicos, las canciones, las películas y los juegos*, Tesis en opción al grado de Maestría, Universidad de León, 2008. Descargado el 12/03/2015.

Diccionario

- Diccionario de la Real Academia Española (RAE), 1ª ed, Espasa Calpe, 2006.

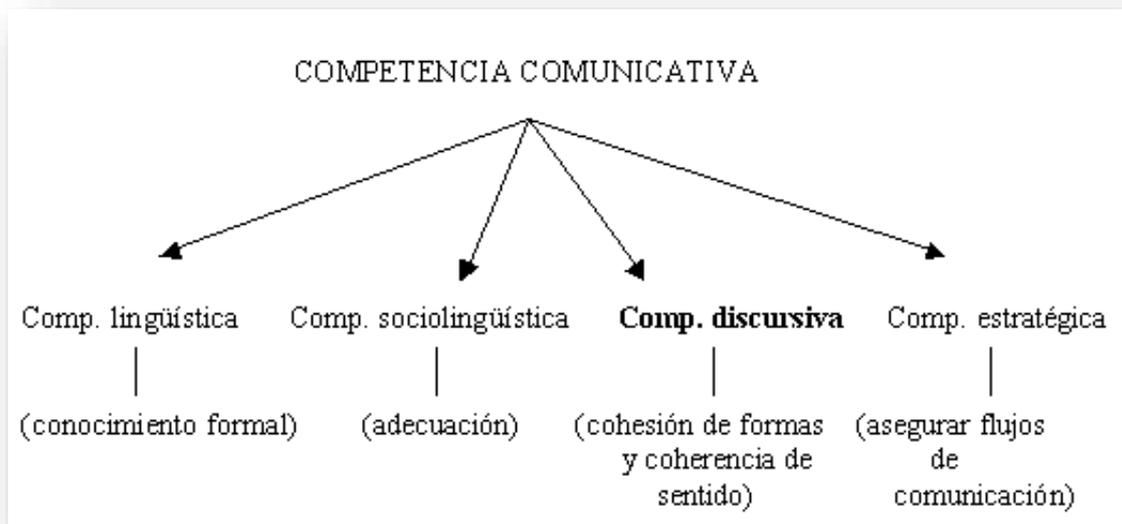
Bibliografía electrónica

1. **AMPARO TUSÓN Valls**, *El concepto de competencia y la enseñanza del español como lengua extranjera*, Universidad Autónoma de Barcelona, 1989, p. 228. Descargado el 14/01/2015.
2. **ANA GARCÍA Valcárcel**, *Uso pedagógico de materiales y recursos educativos*, Universidad de Salamanca, 2001. Descargado el 10/03/2015.
3. **BOURDIEN Piaget**, *Ce que parler veut dire, L'économie des échanges linguistiques*, Ed. Fayard, Paris, 1982. Descargado el 12/12/2014.
4. **DARLEN MENDEZ Lloret**, *La comprensión auditiva en la enseñanza del español como lengua extranjera*, Universidad Central Marta Abren de las Villas, Cuba, 2009. Descargado el 19/01/2015.
5. **IGNACIO GARCÍA Arostegui**, *Competencias comunicativas del maestro en formación*, Universidad de Granada, 2008. Descargado el 4/01/2015.
6. **LILY Bermúdez y LILIANA González**, *La competencia comunicativa: elemento clave en las organizaciones*, Universidad de Zulia, 2011, p. 96. Descargado el 18/02/2015.
7. **Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación**, Ed. Ministro de Educación Cultura y Deporte, Anaya, Madrid, 2002. Descargado el 7/01/2015.
8. **MIRIAM CASDO Martín**, *Desarrollo de estrategias de comunicación oral en el aula de inglés*, Universidad de Valladolid, p. 21. Descargado el 26/12/2014.
9. **MIRIAM VAQUERO González**, *La canción como recurso didáctico en el aula del ELE*, Universidad de Granada. Descargado el 20/03/2015.
10. **OXFORD Rebecca**, *Language Learning Strategies in second language acquisition*, Ed. Cambridge University Press, 1990. Descargado el 4/01/2015.

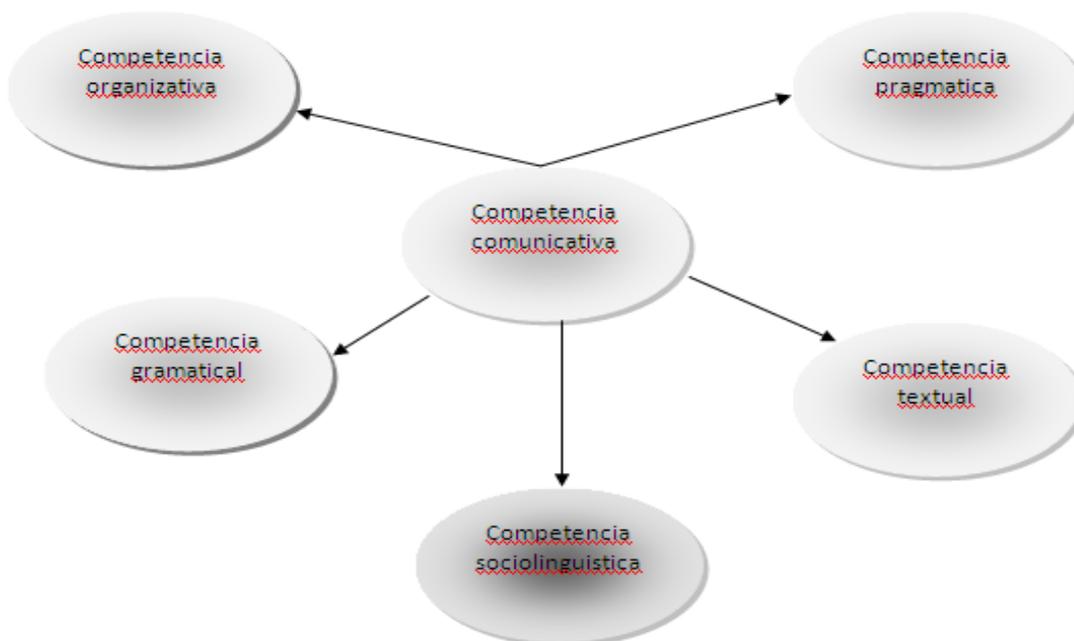
11. **ROD Ellis**, *la adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza, análisis de las investigaciones existentes*, Universidad de Auckland, 2005. Descargado el 14/01/2015.
12. **ROSELIA DEL RISCO Machado**, *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua*, Universidad de Granada, 2008. Descargado el 25/11/2014.

Sitios Web

1. <http://www.estrategiasaprendizaje.es/centros/educación>. Consultado el 1/12/2014.
2. <http://www.google.es/wiki/dificultades-de-comunicación>. Consultado el 5/01/2015.
3. <http://www.ciberdvd.com/películas/drama/el-bola>. Consultado el 2/03/2015.
4. <http://www.descargarmusicagratis.club/mp3/miguel-bose-nadaparticular.html>. Consultado el 3/03/2015.
5. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/. Consultado el 07/03/2015.
6. <http://www.gestiopolis.com/la-encuesta-el-cuestionario-y-los-tipos-de-preguntas.htm>. Consultado el 15/03/2015.
7. <http://www.aulafacil.com/cursos/110070/emprender/hablar-en-publico>. Consultado el 24/03/2015.
8. <http://www.subcompetencias.es/centros/educacion.html>. Consultado el 27/03/2015.
9. <http://www.urg.es/competncias-canale-y-swain.htm>. Consultado el 25/04/2015.



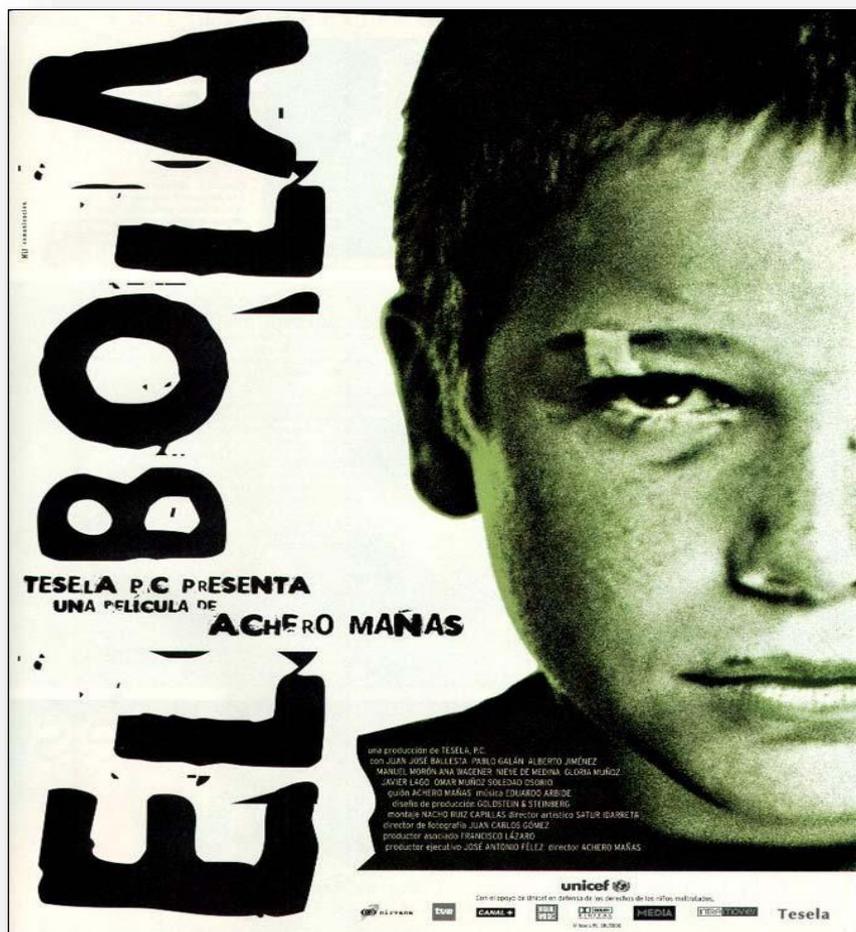
La competencia comunicativa según el Modelo de Canale y Swain (1980-1983)¹



La competencia comunicativa según el Modelo de Backman²

¹<http://www.urg.es/competncias-canale-y-swain.htm>. Consultado el 25/04/2015.

²<http://www.subcopetencias.es/centros/educacion.html>. Consultado el 27/03/2015.



Ficha técnica y artística³

-FECHA DE REALIZACIÓN: 2000

-NACIONALIDAD: española

- DIRECTOR: Achero Mañas

-GUIONISTA COLABORADOR:

Verónica Fernández.

-FOTOGRAFÍA: Juan Carlos Gómez

-MUSICA: Eduardo Arbide.

-MONTAJE: Nacho Ruiz Capillas

-SONIDO: Sergio Bürmann

-PRODUCTOR EJECUTIVO:

José Antonio Félez

-DURACIÓN: 01:28:00 minutos

-ACTORES: Juan José Ballesta, Pablo Galán, Manuel Morón, Alberto Jiménez, Ana Wagener, Nieve de Medina, Gloria Muñoz, Javier Lago, Omar Muñoz, Soledad Osorio, Alfonso Vallejo

³<http://www.ciberdvd.com/películas/drama/el-bola.htm>. Consultado el 2/03/2015.

LETRAS DE LA CANCIÓN “Nada particular”

“Miguel Bosé”⁴

Vuelo herido y no sé donde ir
Con la rabia cansada de andar
Me han pedido que olvide todo en fin
Nada particular

Una vida y volver a empezar
No te pido una patria fugaz
Dignamente un abrazo en fin
Nada particular

Canta y vuela libre como canta la paloma
Canta y vuela libre como canta la paloma

Dame una isla en el medio del mar
Llámala libertad
Canta fuerte hermano
Dime que el viento no, no la hundirá

Que mi historia no traiga dolor
Que mis manos trabajen la paz
Que si muero me mates de amor
Nada particular

Canta y vuela libre como canta la paloma
Nada particular

Canta y vuela libre como canta la paloma
Nada particular

Dame una isla en el medio del mar
Llámala libertad
Canta fuerte hermano
Dime que el viento no, no la hundirá

Llámala libertad
Canta fuerte hermano

Dame una isla en el medio del mar
Llámala libertad
Canta fuerte hermano

⁴<http://www.descargarmusicagratis.club/mp3/miguel-bose-nada-particular.html>. Consultado el 06/03/2015.

Cuestionario dirigido a los profesores del español como lengua extranjera

Nombre:

Especialidad:

Fecha:

Desde su experiencia en la enseñanza del español como lengua extranjera nos gustaría que nos expresara su opinión y observación acerca del tema de la adquisición de la competencia comunicativa oral en las siguientes preguntas.

1-¿Cree usted que es necesario que en la enseñanza del ELE se le debe dar más importancia a la expresión oral?

.....

2-¿Cómo se comporta el grupo de estudiantes cuando usted desarrolla actividades de interacción oral (interesado o aburrido)?

.....

3-¿Para usted la motivación es un factor determinante para que el estudiante mejore su competencia comunicativa oral?

.....

.....

4-¿Qué tipo de actividades prácticas desarrolla usted en el aula de ELE para fomentar la comunicación oral?

.....

5-¿Piensa usted que puede ser beneficioso para los estudiantes usar estrategias de comunicación oral cuando interactúan entre ellos en el aula?

.....

6-¿Para usted trabajar en la clase el desarrollo de las habilidades comunicativas ayuda al alumno a expresarse fácilmente?

.....

Comentarios adicionales

.....

.....

Gracias por tan importante colaboración

Cuestionario dirigido a los estudiantes del 3^{er} curso de secundaria

“Instituto de Maliha Hamidou de Tremecén”

“materiales didácticos que incrementan la competencia comunicativa oral del alumnado en la enseñanza-aprendizaje del ELE”⁵

1-En relación con los materiales y soportes utilizados ¿Qué tipo de estos materiales te permiten desarrollar más tu competencia comunicativa oral? y por qué?

a- Material audiovisual

b-Material tradicional

.....
.....
.....
.....

2-¿Crees que las canciones y las películas pueden ayudar a desarrollar la comunicación oral en el aula?

a- Sí mucho

b-Poco

c- Nada

.....
.....
.....
.....

3- ¿Te gustaría seguir utilizando algunos de estos materiales en el aula del ELE? Por qué?

a -parcialmente de acuerdo

c-desacuerdo

.....
.....
.....
.....

4-¿Consideras apropiado este tipo de actividades para tu nivel?

a- Sí mucho

b-No

.....
.....
.....

Muchas gracias por su valiosa participación

⁵ANA GARCIA Valcárcel, *Uso pedagógico de materiales y recursos educativos*, Universidad de Salamanca, 2001, p. 90. Descargado el 10/03/2015.